

Оглавление

Информация для беженцев из Украины	4
Информация для Kaufbeuren	4
Общая информация	4
Добро пожаловать в Kaufbeuren	4
Приветствие обербургомистра	4
Что нужно знать о городе Kaufbeuren	5
Первые шаги в Kaufbeuren	7
Карта города Кауфбеурен	10
О компании Integreat	10
Языки в приложении	11
Платежная карта	11
Ведомства и консультации	12
Учреждения	12
Прошение о предоставлении убежища и Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев (BAMF)	12
Департамент общественной безопасности и порядка (Ведомство по делам иностранцев)	13
Департамент труда и социальных вопросов	14
Агентство занятости	15
Центр занятости	16
Центр обслуживания населения	17
Консультации	18
Социальный консультативный центр (ASD)	18
Уполномоченный по вопросам семьи города Kaufbeuren	19
Центры помощи семьям в Kaufbeuren	19
Гид по интеграции	20
Рабочая группа для беженцев в Kaufbeuren	21
Консультирование по вопросам образования	21
JustBest	22
Консультант по трудоустройству - помощь на пути к работе, обучению или учебе	22
Служба консультации для лиц с долговыми обязательствами, долгами за оплату энергоносителей и неплатежеспособных лиц	23
Консультационный центр по вопросам домашнего насилия	24
Телефон доверия для женщин и семей в Kaufbeuren-Ostallgäu	24
Часы консультаций против расизма и дискриминации	25
Экстренный случай	25
Немецкий язык	27
Общая информация о языке	27
Интеграционные курсы	28
Профессионально-ориентированные языковые курсы (DeuFöV) в соответствии с § 45a AufenthG	30
Курсы немецкого языка для вводного языкового ориентирования	31
Текущие и планируемые языковые курсы и определение уровня владения языком	31
Sprachkurse bei der Kolping-Akademie	32
Курсы немецкого языка в vhs Kaufbeuren	34
Интеграционные курсы для образования и трудоустройства	37
Определение уровня владения языком	37
Волонтерские и бесплатные предложения по изучению языка	37
Самостоятельное изучение немецкого языка	38

Городская библиотека в Kaufbeuren и филиал в Neugablonz	38
Бесплатные онлайн-предложения	38
Сказки на легком языке	39
Станьте переводчиком	39
Переводчики по вопросам культуры в Кауфбеурене	40
Школа, образование и работа	40
Информация о школе и работе	40
Важная информация о школе	41
Школы в Kaufbeuren	42
Подтверждение зарубежных документов об образовании	44
Обучение в высших учебных заведениях	45
Образование	46
Дуальное образование	46
Получение полного образования в профессионально-техническом училище	47
Проблемы с обучением? VerA может помочь	47
Отсрочка депортации в связи с обучением с 01.01.2020 г. для иностранцев с отсрочкой депортации	47
Образовательные возможности для каждого	48
Доступ к рынку труда	49
Консультационные центры для рынка труда	49
Информация для работодателей	51
Дети и семья	51
Планирование семьи и контрацепция	51
Обзор пособий для семей	52
Беременность и роды	53
Дети, молодежь и семья	54
Уход за детьми	57
Почему детское учреждение дневного пребывания полезно для моего ребенка?	57
Какие детские учреждения дневного пребывания существуют?	57
Финансовая поддержка	57
Как функционирует дошкольное учреждение (Kita)?	58
Несовершеннолетние беженцы без сопровождения родителей	59
Предложения для пожилых людей в Kaufbeuren	60
Повседневная жизнь и жилье	60
Жизнь в Германии	60
Верховенство права	60
Личная свобода	61
Равные права мужчин и женщин	62
Свобода слова	63
Права детей	63
Принцип ненасилия	64
Часы работы в праздничные дни	65
Отправление религиозных обрядов в Kaufbeuren	65
Запрет на курение в общественных зданиях, заведениях общественного питания и на рабочих местах	66
Жилье	66
Поиск жилья	66
Правила внутреннего распорядка	68
Подключение к телефонной сети	68
Переезд в собственную квартиру (для беженцев)	69
Взнос за теле- и радиовещание	70

Интернет	71
Питьевая вода в Кауфбеурене	71
Транспорт	71
Общественный транспорт	71
Велосипед	72
Бесплатная и недорогая помощь в Kaufbeuren	73
Новости на разных языках	73
Здоровье	73
Общая информация	73
Специфика несчастного случая на производстве	74
Визиты к врачу	75
Электронная карта пациента (ePA)	76
Лекарства	78
Консультативные центры и пункты помощи	78
Департамент здравоохранения	78
Алкогольная, медикаментозная, игровая и наркотическая зависимость	79
Консультирование по вопросам ВИЧ/СПИДа	79
Больница в Kaufbeuren	79
Социальный педиатрический центр (SPZ) Allgäu	79
Психическое здоровье	80
До и после беременности	80
Инвалидность и уход	80
Психологическое консультирование по вопросам взаимоотношений в паре, семьи и воспитания	81
Женщины в беде (насилие, жестокое обращение)	82
Гиды по здравоохранению MiMi	83
TAFF (терапевтические программы для беженцев)	83
Культура, досуг и объединения	84
Бюро содействия развитию культуры в Kaufbeuren	84
Центры встреч	84
Как стать волонтером	85
Бассейны и городские досуговые учреждения	86
Дети, подростки и каникулы	86
Клубы в Кауфбойрене	87
Информация для граждан ЕС и ЕЭЗ	88
Информация для граждан ЕС и ЕЭЗ	88
Воссоединение членов семей граждан ЕС	88
Водительское удостоверение	88

Информация для беженцев из Украины

Информация для Kaufbeuren

[Вопросы и ответы](#)

Общая информация

■ [Общие вопросы и ответы по въезду в страну из Украины и пребыванию в Германии](#)

Добро пожаловать в Kaufbeuren

Приветствие обербургомистра



Добро пожаловать в Kaufbeuren

Как обербургомистр города Kaufbeuren, я очень рад приветствовать вас здесь.

Kaufbeuren – это прекрасный город с населением около 45 000 человек. Он расположен в Allgäu на северной окраине Альп. Прекрасное расположение и очаровательный центр города давно сделали Kaufbeuren интересным местом для посещения. Многие люди уже приехали сюда, кто-то только на короткое время, но многие – навсегда.

В новейшей истории города многие люди приехали к нам из других стран. Целый район, Neugablonz, был основан насильственно перемещенными лицами из Судетской области (сегодняшняя Чешская Республика) в 1946 году.

Как видите, у нас есть опыт того, что значит строить новый центр жизни в новом городе. С помощью нашего приложения «Integreat» мы хотели бы помочь вам в этом. Оно призвано помочь вам сориентироваться и тем самым облегчить ваше прибытие в город Kaufbeuren.

Здесь вы найдете большое количество информации, путеводители, а также адреса ведомств и контактных лиц, которые будут рады помочь вам и проконсультировать вас.

Мы хотим поддержать вас в рамках вашего прибытия в наш город и обеспечить вам здесь ощущение комфорта. Это основа для общего будущего, в котором мы сможем уважительно относиться друг к другу, ценить друг друга и считаться друг с другом. Потому что это является основой для мирного сосуществования.

Подытоживая сказанное.

Добро пожаловать в Kaufbeuren и удачи вам в будущем в городе Kaufbeuren.



Ваш Stefan Bosse

Обербургомистр города Kaufbeuren

Что нужно знать о городе Kaufbeuren



(Пятиглавая башня и городская стена)

Kaufbeuren в Allgäu – город с шармом и множеством достопримечательностей

Kaufbeuren в Allgäu – разнообразие во всех смыслах: Kaufbeuren – это город с шармом, богатым событиями прошлым, множеством достопримечательностей и пестрым многообразием мероприятий, которые из года в год привлекают тысячи гостей и местных жителей.

Список мероприятий очень длинный: Летом ежегодно проходит старейший в Баварии исторический детский фестиваль, традиционный Tänzelfest. Почти 1600 мальчиков и девочек из Kaufbeuren разыгрывают историю своего города в исторических костюмах. На Рождество в Kaufbeuren можно полюбоваться самым большим в мире настоящим рождественским венком – это венок диаметром более восьми метров с восковыми свечами высотой полтора метра. На площади церкви Святого Мартина рождественский рынок города Kaufbeuren приглашает посетителей прогуляться и провести время, а фасад исторической ратуши превращается в гигантский адвент-календарь, который с помощью

24 маленьких дворец рассказывает рождественскую историю.

В историческом старом городе с его извилистыми улочками посетители найдут множество достопримечательностей. Безусловной изюминкой является городская стена с башней, построенная около 1200 года и хорошо сохранившаяся до наших дней. Пятиглавая башня является символом города. В Kaufbeuren находится одна из самых известных ратуш в Германии, где до сих пор проводятся атмосферные церемонии сочетания браком. Она была построена в 1879 году по планам Георга Хауберриссера, который позже прославился своими ратушами в Мюнхене и Саарбрюккене.

Neugablonz, самый большой район в Kaufbeuren, значительно моложе. Более 70 лет назад беженцы из северной Чехии после изгнания решились начать новую жизнь на землях в Allgäu и основали в Neugablonz свое производство. Настоящее и история ювелирной промышленности оживают в этом районе города на тематической тропе «Weg des Schmucks» (Ювелирная тропа) с ее четко выстроенными информационными стендами, а также на заводах, позволяющих познакомиться с производством и приобрести продукцию. Интерактивная выставка Gablonzer Industrie предлагает познакомиться с ювелирными изделиями, ювелирным производством и разнообразными предприятиями в Neugablonz.



(Фонтан Rüdiger-Brunnen, Neugablonz)

Посетители, интересующиеся историей и культурой, найдут много интересного, посетив почитаемый мемориал Св. Кресцентии, исторический музей Йизерских гор Isergebirgs-Museum Neugablonz, музей пожарной службы и музей кукольного театра, а также в современный «kunsthaus kaufbeuren». Таким образом, город предлагает любителям культуры и искусства, как живущим поблизости, так и приезжающим издалека, все новые и новые причины посетить город в Allgäu.

Из Kaufbeuren происходят известные личности. Прежде всего, это святая Кресцентия фон Кауфбойрен (1682 – 1744), в честь которой назван знаменитый монастырь Св. Кресцентии (Crescentiakloster). Монастырь в Kaufbeuren является важным местом паломничества, которое ежегодно посещают несколько тысяч человек. В монастырской церкви находится усыпальница Святой Кресцентии, а в монастырском мемориале Святой Кресцентии выставлены ценные предметы из ее окружения и представлена история почитания.

Также стоит посмотреть на горный сад монастыря, который был открыт в 2009 году. Благодаря усилиям многочисленных добровольцев, между монастырской церковью и городской стеной был создан сад для размышлений о Гимне Солнцу Святого Франциска.

Среди других известных дочерей и сыновей города – местный поэт Людвиг Гангхофер, писательница София фон Ларош и многократный лауреат литературных премий Ханс Магнус Энценсбергер. Самым известным постоянным посетителем города Kaufbeuren был император Максимилиан I, который всегда с удовольствием приезжал в этот городок в Allgäu и в конце концов даже купил здесь дом.

Благодаря своему чрезвычайно удачному расположению между крупным городом München и Альгойскими Альпами Kaufbeuren является идеальной отправной точкой для отдыха в Allgäu. Из Kaufbeuren можно добраться до München так же быстро, как и до Oberstdorf, чтобы покататься на лыжах или заняться альпинизмом. А для поклонников короля Людвиг – всего два шага до королевских замков в Füssen.



(Городская стена с видом на старый город)

Дополнительную информацию можно найти на нашем [веб-сайте](#) ( , ) в разделе [Туристическая информация](#) или в [приложении Gastfreund](#).

Первые шаги в Kaufbeuren

Здесь можно найти обширную информацию о жизни и работе в Германии на нескольких языках:

[Сделать это в Германии](#)

[EURES – Европейский портал профессиональной мобильности](#)

[Справочник: Германия](#)

Поиск жилья в Kaufbeuren

В Kaufbeuren трудно найти квартиру. Квартир слишком мало, и большинство из них дорогие. Поэтому лицам со статусом беженца до сих пор разрешалось оставаться в общежитии, пока они не найдут себе квартиру. Однако они все равно должны зарегистрироваться как лица, которые ищут жилье.

дополнительную информацию см. [здесь](#)

Телефон и Интернет

Информацию о телефоне и Интернете вы найдете [здесь](#).

С перечнем бесплатных точек доступа Wi-Fi можно ознакомиться  [здесь](#).

Регистрация в Kaufbeuren

После переезда в квартиру вам необходимо в течение двух недель зарегистрироваться в центре социальной работы с населением. Семьи с несовершеннолетними детьми, которые совместно проживали и будут проживать в одной квартире, должны использовать общий бланк регистрации; достаточно, если одно из лиц, подлежащих регистрации, подпишет бланк регистрации. Обязанность регистрации лиц, не достигших 16 лет, возлагается на тех, в чье жилище вселяется лицо, не достигшее 16 лет.

Требования

Фактическое заселение в новую квартиру. Эта квартира используется постоянно или, по крайней мере, с определенной регулярностью для проживания и сна.

Сроки

Регистрация или перерегистрация в течение двух недель после заселения в квартиру

Необходимые документы

Загранпаспорт и/или удостоверение личности для установления личности и смены адреса
При регистрации иностранцев из третьих стран (не входящих в ЕС) вместе с загранпаспортом необходимо предъявить действующее основание для пребывания в Германии в электронной форме, если основание для пребывания не прилагается к загранпаспорту.

Подтверждение арендодателя со следующей информацией:

- Имя, фамилия и адрес арендодателя
- Вид сделки, подлежащей регистрации, с указанием даты заселения или выселения
- Адрес квартиры
- Имена и фамилии всех лиц/членов семьи, подлежащих регистрации. Дополнительная информация о регистрации в Kaufbeuren

④ [Дополнительная информация о регистрации в Kaufbeuren](#)

Открытие счета

Для **получения и перевода денежных средств** вам необходим банковский счет. Вы можете заключить договор (например, договор на использование мобильного телефона), только если у вас есть банковский счет. Вы должны открыть банковский счет. Он

называется расчетный счет. Вы должны пойти в банк и сказать там консультанту: «Я хочу открыть банковский счет». Вам необходим паспорт или иной документ, удостоверяющий личность.

Имея банковский/расчетный счет, можно выполнять указанные ниже операции.

- Переводить денежные средства
- Получать денежные средства
- Принимать участие в инкассовых расчетах (денежные средства будут списываться автоматически)
- Обналичивать чеки
- Оплачивать картой покупки в магазинах, без использования наличности (купюры и монеты)
- Снимать наличные средства в банкоматах
- Распечатывать выписки из банковского счета

Каждый гражданин может открыть счет. Соискатели статуса беженца и лица с отсрочкой депортации, проживающие в нашем городе, также имеют на это право.

🌐 [Дополнительная информация по вопросам открытия счета](#)

Медицинское страхование

В Германии у каждого человека должен быть полис медицинского страхования.

Вы должны быть застрахованы, если:

- вы живете в Германии более 15 месяцев в качестве соискателя статуса беженца,
- или: имеете разрешения на проживание,
- или: имеете работу (обязаны делать взносы в фонд социального страхования).

Как соискатель статуса беженца (вы находитесь в Германии менее 15 месяцев) вы получаете талон на посещение врача, который выдается [департаментом труда и социальных вопросов](#) каждый квартал.

Для посещения стоматолога вам необходим талон на посещение стоматолога.

🌐 [Дополнительная информация о медицинском страховании](#) в разделе [Здоровье](#)

Водительские удостоверения

После въезда в страну иностранное водительское удостоверение **остаётся действительным в течение шести месяцев**. После этого вы должны получить немецкое водительское удостоверение. Для первого получения водительского удостоверения может потребоваться посещение автошколы с последующей сдачей теоретического и практического экзамена. Для сдачи экзамена ваша личность должна быть подтверждена. Поэтому перед тем, как записаться в автошколу, вам следует узнать, будете ли вы допущены к экзамену. Посещение автошколы связано с расходами. Заранее узнайте размер этих расходов. Водительское удостоверение необходимо всегда иметь при себе, когда вы управляете транспортным средством.

Для **граждан ЕС** водительское удостоверение продолжает действовать по истечении шести месяцев ([примите во внимание исключения](#)).

Внимание, участие в дорожном движении с водительским удостоверением, срок действия которого истек в соответствии с законом государства, выдавшего удостоверение, или немецкими положениями, наказывается как вождение без водительского удостоверения.

🌐 [Дополнительная информация по теме водительского удостоверения на немецком, английском, французском, испанском языках](#)

Карта города Кауфбеулен

Карта города Кауфбеулен находится здесь:

■ [Карта города Кауфбеулен.](#)

О компании Integreat

■ [Приложение Integreat](#) призвано служить путеводителем и помогать вам в повседневной жизни в Кауфбеулене. Здесь вы найдете важные адреса, контакты, а также советы и рекомендации, которые помогут вам сориентироваться в Кауфбеулене.

Ваш ежедневный путеводитель состоит из нескольких глав. Каждая глава посвящена отдельной теме. Например, вы найдете информацию о врачах, школах, курсах немецкого языка и других учреждениях. Есть также глава с идеями о том, чем можно заняться в свободное время. Информация и виды досуга меняются, и мы регулярно обновляем эту страницу. Поэтому стоит часто заглядывать в мобильное приложение, чтобы узнать о текущих мероприятиях и событиях.

Вы также можете использовать это приложение в автономном режиме, если у вас нет доступа к Интернету. Когда вы снова окажетесь в сети, приложение обновится само. Мы очень надеемся, что с помощью этого приложения сможем облегчить ваше пребывание в Кауфбойрене.

На каждой странице есть функция обратной связи. Если в дополнение к отзыву вы укажете свой адрес электронной почты, мы будем рады обсудить ваши предложения.

Мы будем рады приветствовать вас в свободном районном городе Кауфбеулен.

Юрген Шик

Город Кауфбеулен Кауфбеулен-актив, отдел образования

Телефон: 08341 437427

Поддержка приложения Integreat Kaufbeuren:

■ [При поддержке Консультативного совета по разнообразию и открытому обществу города Кауфбеулен](#) (немецкий, хорватский)

■ [Фонд "Благотворительность в действии"](#)



Юридическая фирма Rudolf & Kollegen (турецкий язык)

■ [Г-н Михаэль Рудольф](#)



Г-н Джереми Рот (американо-английский), сотрудник-волонтер

[Международная помощь "Гумедика"](#) (украинский и русский языки)



Языки в приложении

Одна из важнейших особенностей приложения Integreat – это публикация местной информации на самых разных языках!

Для поддержания высокого качества переводов мы сотрудничаем с профессиональными бюро переводов, например, ■ [«Tolingo»](#) и ■ [Linguarum](#).

Поэтому за каждый перевод взимается плата. Она варьируется в зависимости от частоты слов, уже используемых в сообществе Integreat.

Обращайтесь к нам, если здесь отсутствует перевод, но вы хотели бы оказать поддержку. Поскольку перевод содержания приложения на отдельные языки может стоить до 3000 € и более, мы рады также небольшим суммам, которые мы условно собираем, пока не получим достаточное для перевода финансирование.

Мы собираем ваши письменные предложения по спонсированию расходов на перевод. Разумеется, вы можете предложить языки, на которые перевод будет выполнен в следующий раз.

Если вы не предлагаете конкретные языки, мы можем сделать выбор за вас. В принципе, возможно также спонсирование лицензионного сбора за приложение.

С вашего одобрения мы с удовольствием добавим вас в список [спонсоров приложения в Kaufbeuren](#).

Пожалуйста, не перечисляйте деньги, пока мы не свяжемся с вами. Это происходит тогда, когда на язык выделено достаточно средств и, следовательно, перевод может быть заказан в ближайшее время.

Если вас заинтересовала эта информация, пожалуйста, обращайтесь к нам в любое время:

■ integreat@kaufbeuren.de

Платежная карта

В Кауфбеурене вводится платежная карта для беженцев.

Йолин Порт Кайзер-Макс-Штр. 1 и Гевербестрассе 46ф, 87600 Кауфбеурен, будет рад ответить на любые вопросы.

☎ 0 8341 437 6843 или 08341 437 725

@Integrationsberatung@kaufbeuren.de

Самую важную информацию о платежной карте на разных языках можно найти

📍Здесь: <https://bezahlkarte.eu/>

Приложение

Использование возможно в виде приложения

📱Загрузите приложение "Платежная карта" из Apple App Store или Google Play Store:

<https://bezahlkarte.eu/app>

Помощь

Чатбот на вашем языке поможет!

☎Блокировка карты: телефонная горячая линия [116 116](tel:116116) (немецкий и английский языки)

☎Телефонный чатбот доступен по номеру [08161 9654300](tel:081619654300)

📱Откройте чатбот на веб-сайте <https://meine.bezahlkarte.eu> во вкладке "Чат поддержки".

📍Здесь вы найдете 10 ФАКТОВ о баварской платежной карте для лиц, ищущих убежище, от Министерства земли Бавария. Государственное министерство.

📍Здесь вы найдете два последних информационных письма от Министерства внутренних дел Баварии, в которых даны ответы на вопросы о платежной карте.

Ведомства и консультации

Учреждения

Прошение о предоставлении убежища и Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев (BAMF)

Вы зарегистрированы в Германии и живете в учреждении по приему беженцев и переселенцев? Что дальше? Ниже описаны ваши дальнейшие шаги.

1.1. Личная подача прошения о предоставлении убежища

- Вы должны подать прошение о предоставлении убежища в  [Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев \(BAFM\), подразделение по вопросам убежища и защиты беженцев](#).
- **Внимание:** Прощение вы должны подать лично; его нельзя отправлять по почте.
- Запись на прием и адреса соответствующих отделений BAMF вы получите вместе со справкой о прибытии. Если вас не записали на прием, обратитесь в управление дома, в котором проживаете.

1.2. Первое интервью (подача прошения о предоставлении убежища)

- Когда дата собеседования назначена, по вопросу оплаты проезда отправляйтесь в [Управление по вопросам социальной защиты](#) с документами за несколько дней до назначенной даты.

1.3. Личное слушание

Во время 2-го интервью происходит собственно слушание. BAMF выносит решение о предоставлении убежища или отказе. Ответ будет отправлен вам по почте.

а) Ответ **отрицательный**

- Если вы получили отрицательный ответ и хотите его обжаловать (т. е. если вы с ним не согласны), вы должны незамедлительно обратиться в свой [консультативный центр по вопросам беженцев и интеграции](#).
- Если вы примете решение о добровольном возвращении в свою страну, вы можете получить финансовую поддержку для начала новой жизни на родине.  [Центральный консультативный пункт по вопросам возвращения в Северной Баварии \(ZRB\)](#) или [Департамент общественной безопасности и порядка](#).

б) Ответ **положительный**, т. е. вы получаете статус беженца. Каковы ваши дальнейшие шаги?

- Основание для пребывания в Германии в электронном виде (elektronischer Aufenthaltstitel, eAT): непосредственно после вынесения решения BAMF необходимо позаботиться о получении удостоверения личности или эквивалентного документа: [Департамент общественной безопасности и порядка](#)
- Центр занятости: вы перестанете получать денежные средства от социальной службы и должны подать заявку в [центр занятости](#)
- Жилье: полезные советы касательно поиска жилья содержатся в разделе [Повседневная жизнь и жилье](#)

Всю соответствующую информацию и многое другое вы можете найти также в  [приложении Ankommen](#).

Департамент общественной безопасности и порядка (Ведомство по делам иностранцев)

Департамент общественной безопасности и порядка

Департамент по вопросам иммиграционного права отвечает за все меры, касающиеся законодательства о пребывании и, в некоторых случаях, паспортного законодательства для иностранных граждан. Департамент по вопросам гражданства отвечает за натурализацию.

Что доступно в этой предметной области:

- Основание для пребывания и постоянный вид на жительство
- Продление срока действия справки о прибытии
- Получение и продление разрешения на проживание (получение убежища)

- Разрешения на переезд для лиц с отсрочкой депортации и лиц, обязанных проживать по назначенному адресу
- Голубая карта ЕС / высококвалифицированные специалисты
- Подача заявки о получении разрешения на работу
- Разрешение на проживание (Aufenthaltserlaubnis)
- Возможности въезда в страну (например, для воссоединения с родственниками)
- Интеграционные курсы
- Консультации по добровольному выезду
- Получение гражданства

Примечание: официальным языком является немецкий. Иностранцы, не владеющие немецким языком, обязаны приходить на прием в Ведомство по делам иностранцев с переводчиком.

Если вы подали прошение о предоставлении убежища в Федеральное ведомство по вопросам миграции (BAMF) (1-е собеседование), Ведомство по делам иностранцев выдает вам удостоверение (разрешение на проживание). Всегда имейте при себе данное удостоверение.

Город Kaufbeuren

Общественная безопасность и порядок

 [Am Graben 3, Raum: 101N, 87600 Kaufbeuren](#)

 [08341/437-448](tel:08341437448)

 [Контактная информация Ведомства по делам иностранцев](#)

 [Ведомство по делам иностранцев г. Kaufbeuren](#)

 Понедельник с 08:00 до 16:00

Вторник, среда с 08:00 до 12:00

Четверг с 08:00 до 12:00 / с 14:00 до 16:00

Пятница с 08:00 до 12:00

Департамент труда и социальных вопросов

Департамент труда и социальных вопросов

Департамент труда и социальных вопросов (известный во многих общинах как «Социальная служба») выполняет задачу социального обеспечения в городе Kaufbeuren. Гражданам доступен широкий и многоуровневый спектр консультаций, поддержки и помощи.

Услуги могут предоставляться посредством планирования превентивной помощи, интеграционных услуг или, если приоритетные системы социального обеспечения, такие как семья, рынок труда, государственное и частное страхование, не эффективны, посредством адекватной финансовой помощи. Главной целью департамента труда и социальных вопросов всегда является быстрое предоставление нуждающимся – по любой причине – жителям нашего города помощи, необходимой для преодоления или облегчения их трудного положения.

Департамент труда и социальных вопросов решает следующие вопросы:

- Закон о пособиях для просителей убежища
- Расходы на похороны
- Содействие образованию (BAföG)
- Служба опеки
- Образование и поддержка участия
- Департамент по уходу за больными и инвалидами – повышение качества и присмотр –
- базовое пособие в пожилом возрасте и в случае снижения трудоспособности,
- Базовое пособие для лиц, ищущих работу, SGB II, центр занятости
- Поддержка в вопросах средств к существованию
- Помощь в других сложных жизненных ситуациях (SGB XII)
- Обеспечение пострадавших на войне и членов их семей
- Люди с ограниченными возможностями
- Социальный консультативный центр
- Страховой орган/консультации по вопросам пенсионного страхования
- Управление жилищных пособий

Город Kaufbeuren

Труд и социальные вопросы

■ [Am Graben 3, 87600 Kaufbeuren](#)

☎ [08341/437-346](tel:08341437346)

@ [Контактная информация социальной службы](#)

🌐 [Департамент труда и социальных вопросов](#)

📅 Понедельник с 08:00 до 16:00

Вторник, среда с 08:00 до 12:00

Четверг с 08:00 до 12:00 / с 14:00 до 16:00

Пятница с 08:00 до 12:00

Агентство занятости

Если процесс получения вами статуса беженца еще не завершен (у вас есть разрешение на проживание, т. е. Aufenthaltsgestattung) или вы имеете отсрочку депортации (документ о праве на кратковременное пребывание в стране, т. е. Duldung), вы можете узнать в агентстве занятости, есть ли у вас доступ к получению специального образования (т. е. проконсультироваться по профессиональному ориентированию), и получить посредничество при устройстве на работу и прохождении дальнейшей подготовки, а также консультацию о работодателях (служба поиска работодателей Arbeitgeber-Service).

У вас уже есть статус беженца? Тогда за консультациями и содействием в сфере занятости вам необходимо обратиться в [Центр занятости](#) (Jobcenter) .

Агентство занятости г. Kaufbeuren

■ [Otto-Müller-Straße 2, 87600 Kaufbeuren](#)

 www.arbeitsagentur.de/

 [\(0231\) 14 44 91](tel:(0231)144491)

 Понедельник 08:00 – 12:00

Вторник 08:00 – 12:00

Среда 08:00 – 12:00

Четверг 08:00 – 12:00

Пятница 08:00 – 12:00

Вопросы, решаемые Агентством занятости:

- Беженцы с хорошими перспективами получить разрешение на проживание: базовое предложение по содействию и консультированию
 - Пример: Консультации и подготовка к написанию заявления о приеме на работу, трудоустройство на подходящие рабочие и учебные места, субсидирование обучения вплоть до стажировки у работодателей
 - Профессиональные консультации для учащихся классов профессиональной интеграции
 - Пособие по безработице I
 - Изучение немецкого языка
 - Признание документов об образовании
- См. также: www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausla...

Центр занятости

Jobcenter Kaufbeuren (Центр занятости г. Kaufbeuren)

В Центр занятости обращаются в случае потери работы и при потребности в помощи: там вам помогут найти работу и обучение и, помимо всестороннего консультирования, возможно – в зависимости от индивидуальных потребностей и необходимости – содействие получению квалификации, прохождению языковых курсов или многих других предложений поддержки и помощи.

Дополнительную информацию о консультировании и содействии при трудоустройстве можно найти здесь: [Доступ к рынку труда](#)

Если у вас есть разрешение на пребывание (Aufenthaltsgestattung), это означает, что ваш процесс получения статуса беженца еще не завершен или ваше прошение о предоставлении убежища было отклонено (вам предоставлена отсрочка депортации). Тогда для решения вопросов о вашем трудоустройстве нужно обращаться в Федеральное агентство занятости.

Прохождение процедур, направленных на вынесение позитивного решения

Вы получили положительный ответ от Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев [BAMF](#), т. е. ваш процесс получения статуса беженца увенчался успехом: вы получили статус беженца.

Затем предстоят такие этапы:

1. Личное собеседование

- Вы должны посетить Центр занятости в часы его работы.

- Там вас поставят на учет как клиента.
- Будут назначены две консультации. Одна в отделе выдачи пособий, другая в отделе трудоустройства, т. е. у вас также есть два консультанта в Центре занятости.
- Вас зарегистрируют в качестве лица, ищущего работу.

2. Отдел выдачи пособий

- **Важно:** Консультация проводится только по записи.
- Заявление на получение пособия подается на приеме у ответственного сотрудника по вопросам пособий.

3. Отдел трудоустройства

Важно: Консультация проводится только по записи.

Если вы обязаны посещать интеграционный курс или если у вас есть подтверждение того, что вы посещали интеграционный курс, пожалуйста, возьмите его с собой. При наличии документов об учебе в школе, профессиональном образовании, справки с прежнего места работы, сертификата о признании полученных за рубежом документов об образовании и т.д., просьба принести их с собой. Сообщите о специальных навыках (ремесла, владение языками и т.д.). Заранее подумайте о том, какая работа интересна для вас.

Примечание: Работники центра занятости не имеют права раскрывать информацию о клиентах центра. Если ваши интересы представляет волонтер, ему необходима доверенность, надлежащим образом заполненная и подписанная обеими сторонами. Jobcenter Kaufbeuren (Центр занятости г. Kaufbeuren)

 [Gewerbestraße 46f, 87600 Kaufbeuren](#)

 [08341 437 700](tel:08341437700)

 [Контактные данные Центра занятости г. Kaufbeuren](#)

 [Jobcenter Kaufbeuren \(Центр занятости г. Kaufbeuren\)](#)

 Понедельник – среда 08:00 – 12:00

Четверг 08:00 – 12:00 / 13:00 – 17:00

Пятница 08:00 – 12:00

Центр обслуживания населения

Центр обслуживания населения

Для того чтобы максимально облегчить и упростить взаимодействие граждан с администрацией города, в новом здании ратуши во входной зоне был создан центр обслуживания населения. В большом офисном помещении с регистрационным отделом расположен центр социальной работы с населением, который является первой контактной точкой для клиентов.

Помимо основных задач по паспортизации/регистрации, центр социальной работы с населением также занимается налогом на собак, вопросами, связанными с инвалидностью, потерянным имуществом, специальными правами на парковку для жителей старого города и инвалидов, выдачей виз для посетителей, а также предоставлением информации по телефону. Кроме того, можно подавать заявки на

получение справок об отсутствии судимости, освобождение от уплаты абонентской платы за телевидение и радио и заверение документов.

Сейчас большое количество услуг можно получить в режиме онлайн через портал обслуживания населения. По соответствующим ссылкам вы найдете подробную информацию и, при необходимости, формы для скачивания.

Город Kaufbeuren

 [Bürgerbüro \(центр социальной работы с населением\), Am Graben 3, 87600 Kaufbeuren](#)

 [08341 437-250](#)

@ [Контактная информация центра социальной работы с населением](#)

 [Портал обслуживания населения](#)

 Понедельник с 08:00 до 16:00

Вторник, среда с 08:00 до 14:00

Четверг с 08:00 до 19:00

Пятница с 08:00 до 14:00

Консультации

Консультирование обеспечивает ориентацию и поддержку в случае неясностей или проблем в различных сферах жизни. Различные учреждения предлагают бесплатные консультации, которые проводятся компетентными лицами в области специальных и социальных вопросов. Информация, полученная в ходе консультации, передается посторонним лицам только в том случае, если она необходима для разъяснения, помогает вашему процессу интеграции и вы даете на это свое согласие.

Конфиденциальность гарантируется.

Социальный консультативный центр (ASD)

Служба общей социальной защиты (Allgemeine Soziale Dienst (ASD)) – это открытая консультационная служба для всех жителей Kaufbeurer: от молодежи до пожилых людей. ASD открыта для всех групп населения.

Личное консультирование предлагается в сложных жизненных ситуациях для преодоления социальных трудностей, кризисных ситуаций и повседневных проблем.

Команда ASD предлагает консультации по следующим темам:

- Услуги для людей с ограниченными возможностями
- Конфликты в отношениях, проблемы между родителями и детьми и т. д.
- Надвигающаяся или уже имеющая место бездомность
- Психосоциальные проблемы (кризисное вмешательство)
- Консультирование по вопросам социальных пособий
- Проблемы с зависимостями, психические заболевания
- Экономические трудности

Пожилые люди и их родственники могут получить консультации по различным вопросам, связанным с возрастом и старением. Основные вопросы, обсуждаемые на консультациях:

- Помощь в преодолении сложных жизненных ситуаций
- Потребность в уходе (вопросы о формах помощи, степени ухода)
- Финансирование помощи и ухода
- Амбулаторный и полустационарный уход (питание на колесах, услуги по уходу, дневной уход)
- Жилищные вопросы, особенно адаптация жилья
- Вспомогательные средства для преодоления возрастных ограничений
- Проживание под присмотром в соответствии с потребностями пожилых людей
- Соответствующие вопросы и поиск мест в приютах и учреждениях по уходу

Город Kaufbeuren, департамент труда и социальных вопросов

■ [Am Graben 3, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437-348 или -358](#)

■ [Контактная информация ASD](#)

■ [Социальный консультативный центр ASD](#)

■ Понедельник: 08:00 – 16:00

Вторник – пятница: 08:00 – 12:00

Четверг: 08:00 – 12:00 часов и 14:00 – 16:00

и по предварительной записи

Уполномоченный по вопросам семьи города Kaufbeuren

Для семей, проживающих в городе Kaufbeuren, доступны следующие предложения:

- Помощь и поддержка для вновь прибывших семей
- Консультационная служба по вопросам семьи и образовательные предложения для семей
- Помощь семьям в получении информации быстро и без бюрократических проволочек
- Предложения для детей и семей, напр., пропуск Ferienpass
- Информационные материалы и брошюры
- Содействие соблюдению баланса между семьей и работой (напр., присмотр за детьми во время летних каникул)

Город Kaufbeuren, департамент поддержки семьи и равноправия

■ [Филиал, Berliner Platz 4, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 762](#)

■ [Контактная информация уполномоченного по вопросам семьи](#)

■ [Уполномоченный по вопросам семьи города Kaufbeuren](#)

■ Понедельник – пятница: 09:00 – 12:00 и по предварительной договоренности

Центры помощи семьям в Kaufbeuren

Центры помощи семьям (Familienstützpunkte (FSP)) – это контактные пункты для семей. Они предоставляют:

- Предложения для детей, подростков, родителей / бабушек и дедушек
- Информацию и контактные данные
- Советы, помощь и поддержку

В Kaufbeuren есть 5 центров помощи семьям:

FSP Apfelkern в Oberbeuren

■ [Marktoberdorfer Straße 25](#)

■ [08341 9082171](#)

FSP Familien-Kompetenz-Zentrum в центральной части города

■ [Spitaltor 4](#)

■ [08341 902314](#)

FSP «Hand in Hand» в приходском центре Святых Петра и Павла в районе Naken

■ [Barbarossastraße 23](#)

■ [08341 9082383](#)

FSP в кат. детском саду Сердца Иисуса Neugablonz Süd

■ [Proschwitzer Straße 33](#)

■ [0170 9832262](#)

FSP в молодежном центре «Fun Factory» Neugablonz Nord

■ [Turnerstraße 10](#)

■ [08341 437 566](#)

■ [Центры помощи семьям города Kaufbeuren](#)

Гид по интеграции

Интеграция может быть успешной только в том случае, если многие субъекты работают вместе на местном уровне и если есть постоянные контактные лица.

Задачи гида по интеграции включают следующие области:

- Привлечение и сопровождение волонтеров в области интеграции
- Контактное лицо для различных ведомств города Kaufbeuren, центра координации гражданской активности (Дом для разных поколений), центров помощи семьям, социальной работы в области предоставления убежища, школ и детских садов
- Продвижение интеграционных проектов и объединение в сеть различных предложений
- Выявление текущих потребностей и разработка решений

Текущие проекты:

- «Teestube» как место встречи немцев и мигрантов, каждый понедельник с 18:00 до 20:00 в молодежном центре г. Kaufbeuren: ( [Hauberrisserstraße 8](#))

- Ежемесячные встречи АК Asyl
- Посредничество в вопросах семейного и языкового опекунства
- «Kaufbeurer Frauentreff» (1-я суббота месяца в Доме для разных поколений, Hafenmarkt 6-8)
- Велосипедная мастерская АК Asyl в Kaufbeuren

С сентября 2016 года Cornelia Paulus является координатором волонтеров в рабочей группе по вопросам беженцев в Kaufbeuren (организатор: Евангелический церковь Святой Троицы), а с января 2018 года – гидом по интеграции в городе Kaufbeuren.

 [Ludwigstraße 24, 87600 Kaufbeuren](#)

 Понедельник – пятница: 09:00 – 12:00

 [08341 9081052](tel:083419081052)

 paulus@arbeitskreis-asyl-kaufbeuren.de

 www.arbeitskreis-asyl-kaufbeuren.de

Рабочая группа для беженцев в Kaufbeuren

Рабочая группа для беженцев – это группа добровольцев.

Каждый понедельник (кроме праздничных дней) с 18:00 до 20:00 в молодежном центре Kaufbeuren ( [Hauberrisserstraße 8](#)) для всех желающих проводится открытая встреча с консультациями для беженцев и соискателей статуса беженца.

Контактным лицом рабочей группы для беженцев является [гид по интеграции](#) Cornelia Paulus.

Дополнительную информацию можно найти по ссылке  <http://www.arbeitskreis-asyl-kaufbeuren.de>

Консультирование по вопросам образования

В городе Kaufbeuren действует независимый консультационный центр для всех слоев населения и возрастных групп, где граждане получают консультации. Этот центр находится в Kaufbeuren в здании центра образования для взрослых Volkshochschule Kaufbeuren.

Консультации бесплатны и независимы.

Лица, нуждающиеся в совете, могут обратиться в службу консультирования по вопросам образования, в частности, по следующим вопросам:

- Аттестаты
- Выбор профессии
- Профессиональное образование и дальнейшее образование
- Профессиональная переориентация
- Возвращение на работу
- Возможности финансирования

- [Оценка компетенций](#)

В дополнение к независимым центрам консультирования по вопросам образования в распоряжении имеются также информационные пункты, гиды по образованию и сети консультирования по вопросам образования. Дополнительную информацию вы найдете в нашей брошюре: «[Пошаговая модель консультирования по вопросам образования в Kaufbeuren](#)».

■ vhs Kaufbeuren, г-н Wendlinger

[Spitaltor 5, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 999690](#)

■ wendlinger@vhs-kaufbeuren.de

■ [Консультирование по вопросам образования г. Kaufbeuren](#)

JustBest

JUGEND STÄRKEN Мосты к независимости (JUST BEst)

JUST BEst Проект представляет собой бесплатную и добровольную программу для молодых людей в возрасте от 14 до 26 лет.

Команда предлагает помощь и консультации по следующим вопросам

- Проблемы с деньгами
- Вопросы о работе и обучении
- Изменения в жизни
- Проблемы в школе
- Отсутствие места для сна
- Проблемы и ссоры в семье

JUST BEst Team

gfi Кемптен, филиал в Кауфбойрене

Бергштрассе 2а, 87600 Кауфбеурен

☎ [08341 9662018](#)

@justbest-kf@die-gfi.de

🌐 die-gfi.de

Консультант по трудоустройству - помощь на пути к работе, обучению или учебе

Jobbegleiter - это бесплатная консультационная служба для мигрантов в возрасте от 25 лет и старше в Кауфбойрене и регионе Остальгау.

Мы помогаем и сопровождаем вас на пути к работе, обучению или учебе.

Мы также оказываем поддержку компаниям, которые хотят принять на работу людей с беженским прошлым.

Позвоните нам. Мы будем рады договориться о встрече.

Герхард Вальднер

Андреас Шуберт

■ jobbegleiter.ostallgaeu@daa.de

DAA Kaufbeuren

87600 Кауфбеурен

Улица Миндельхаймер 17

■ [08341 99757 24](tel:083419975724)

Прием возможен только в Кауфбеурене по предварительной записи.

Служба консультации для лиц с долговыми обязательствами, долгами за оплату энергоносителей и неплатежеспособных лиц

Общие консультации для лиц с долговыми обязательствами

Вы превысили остаток на своем счете, и банк перестал выплачивать вам деньги? К вам пришли судебные приставы? Вы испытываете финансовые проблемы? С этими и многими другими вопросами можно обратиться в центр консультаций для лиц с долговыми обязательствами. Консультации бесплатны и анонимны.

Daniela Herschmann

Консультации для лиц с долговыми обязательствами и неплатежеспособных лиц, общие консультации по социальным вопросам

Caritasverband Kaufbeuren e.V.

■ [Alleeweg 8, 87600 Kaufbeuren](https://www.alleeweg8.de)

■ [08341 9092411](tel:083419092411) или [08341 9092420](tel:083419092420)

■ daniela.herschmann@caritas-kaufbeuren.de

Долги за оплату энергоносителей

Вы не в состоянии оплатить счета за коммунальные услуги, отопление, газ или горячую воду из-за финансовых трудностей? Это означает, что у вас есть долги за оплату энергоносителей. Такие долги называются основными. Это долги, которые могут поставить под непосредственную угрозу как ваше существование, так и существование вашей семьи.

В [Центре занятости](#) или в департаменте [труда и социальных вопросов](#) города Kaufbeuren вы можете узнать, можете ли вы подать заявку на погашение задолженности за оплату энергоносителей в порядке займа.

Консультирование по долгам за оплату энергоносителей от eza!

Бесплатная услуга, предоставляемая городом Kaufbeuren в сотрудничестве с eza!, центром Energie- und Umweltzentrum Allgäu, и Обществом защиты прав потребителей в Баварии:

консультант по энергопотреблению Andreas Kaufmann из eza! консультирует по всем вопросам, связанным с энергоносителями и энергосбережением, дает бесплатные советы по энергоэффективному строительству и реконструкции, а также по соответствующим программам финансирования.

Консультирование по долгам за оплату энергоносителей eza Kaufbeuren

■ [Spitaltor 5, Umweltamt \(vhs-Gebäude\), 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 328](#)

■ Каждый 2-й и 4-й вторник месяца с 15:00 до 17:00

■ [Консультирование по долгам за оплату энергоносителей eza](#)

Консультационный центр по вопросам домашнего насилия

В Kaufbeuren существует специальное предложение для женщин, детей и подростков, которые подвергались (были свидетелями) или в настоящее время подвергаются домашнему насилию.

Консультирование является конфиденциальным, по желанию анонимным. Мы связаны профессиональной тайной.

■ Консультационный центр по вопросам домашнего насилия в Kaufbeuren-Ostallgäu
Schäferstr. 11, 87600 Kaufbeuren

■ [08341 9993227](#)

■ [Mirjam Melch](#)

Телефон доверия для женщин и семей в Kaufbeuren-Ostallgäu

Вас что-то беспокоит, вы ищете ответы, чувствуете себя одинокими или непонятыми? Что бы вас ни беспокоило, позвоните нам, и мы поговорим об этом.

- Мы выслушаем вас
- Мы поддержим вас
- Мы предложим помощь
- Анонимно, конфиденциально, регионально
- Мы рядом с вами, независимо от пола, возраста, происхождения, религии...

Кто мы такие?

Мы – команда профессионально подготовленных женщин-волонтеров, которые хотят оказать содействие в вопросах самопомощи. Хороший разговор часто меняет точку зрения обратившегося за помощью.

Кроме того, мы предлагаем одноразовую и бесплатную юридическую информацию и медиацию. Если вам нужна помощь, пожалуйста, позвоните нам в рабочее время по номеру ■ [08341 101010](#) . После этого мы с удовольствием согласуем время

консультации.

■ Понедельник – пятница 09:00 – 12:00 и понедельник – четверг 19:00 – 21:00

Если вы можете представить себе работу волонтером у нас, пожалуйста, свяжитесь с г-жой Elke Schad, уполномоченной по вопросам гендерного равенства города Kaufbeuren, по телефону ■ [08341 437 761](tel:08341437761) или по электронной почте: ■ elke.schad@kaufbeuren.de.

Часы консультаций против расизма и дискриминации

Kaufbeuren Для людей, подвергшихся дискриминации или расовым оскорблениям, существуют консультационные часы.

Они бесплатны. Юридические консультации не предоставляются.

Eckpunkt Schmiedgasse Место проведения - по адресу , 17.

Необходимо немедленно зарегистрироваться по телефону ■ [08341 437 427](tel:08341437427).
@Или juergen.schick@kaufbeuren.de.

Экстренный случай

Телефоны экстренных служб

Поступить в больницу без медицинской карты можно только в экстренном случае. Экстренным случаем считается наличие непосредственной угрозы здоровью. Не забудьте взять с собой справку о прибытии/удостоверение личности ! Справку о прибытии/удостоверение личности необходимо предъявить в больнице, чтобы доказать, что вы являетесь соискателем статуса беженца и расходы на ваше лечение будут покрыты социальной службой. Если вы уже обращались в больничную кассу, возьмите с собой медицинский полис.

Контактная информация экстренных служб

Полиция ☎ [110](tel:110)

Пожарная охрана, спасательная служба ☎ [112](tel:112)

Скорая помощь, дежурный врач ☎ [112](tel:112)

Звонить в экстренные службы можно с мобильного телефона по карте предварительной оплаты даже при нулевом балансе/отсутствии средств на счете!

Что необходимо сообщить при звонке по телефону 112

- **Кто** звонит (ваше имя)?
- **Где** произошел несчастный случай (адрес)?
- **Что** случилось?
- **Сколько** людей ранены или больны ?
- **Какие** заболевания или травмы наблюдаются?

- **Дождитесь** встречных вопросов!

Сохраняйте спокойствие. Говорите медленно и отчетливо, чтобы вас лучше понимали. Не завершайте разговор первым. Первым завершить разговор должен сотрудник экстренной службы /полиции, когда он получит всю необходимую информацию.

Дежурная медицинская служба 116117

Если вам нужна помощь в нерабочее время врачей, позвоните по бесплатному номеру [116117](tel:116117) для поиска ближайшего врача.

■ [Дежурная медицинская служба](#)

Защита от насилия

Женщины и девушки, оказавшиеся в сложной ситуации

Предоставление убежища и защиты женщинам и их детям, подвергшихся насилию со стороны партнера.

Frauenhaus (Дом помощи женщинам)

☎ [08341 16 616](tel:0834116616)

@ frauenhaus.kaufbeuren@skf-augsburg.de

🕒 Круглосуточно.

Бесплатные и анонимные консультации для женщин, ставших или являющихся жертвами насилия.

Телефон доверия «Насилие в отношении женщин»

☎ [08000 116016](tel:08000116016)

🕒 Круглосуточно

Дети и подростки, оказавшиеся в сложной ситуации

Горячая линия для детей работает круглосуточно в любой день недели, помогая детям и подросткам, оказавшимся в сложной ситуации. Горячая линия для детей, подростков, родителей, работников, соседей и т. д.

Горячая линия по вопросам защиты детей

☎ [0800 19 210 00](tel:08001921000)

🕒 Круглосуточно

Дополнительные контакты экстренных служб

Дополнительные контакты экстренных служб и консультативных центров вы найдете здесь:

[Консультативные центры и пункты содействия.](#)

Звуковой алфавит

Звуковой алфавит или, как его еще называют, фонетический алфавит – это вспомогательное средство для передачи слов по буквам. Иногда немецкий язык не так легко понять.

Звуковой алфавит может помочь продиктовать имена или трудные слова по буквам так, чтобы другой человек лучше их понял. В немецком языке для каждой буквы используется фиксированное слово.

■ [Немецкий звуковой алфавит](#)

Немецкий язык

Общая информация о языке

В Германии официальным языком является немецкий.

Существует стандартный язык («литературный немецкий») и региональные диалекты разговорного языка. В Kaufbeuren говорят на ■ [швабском](#) и ■ [альгойском](#) диалектах, а в районе Neugablonz также местами на ■ [пауриш](#).

«Общая языковая программа» Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев

В компетенцию Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев (BAMF) входит ■ [предложение языковых курсов для мигрантов](#).

A1, B1, C2 - что значит уровень владения языком?

В Европе существует межъязыковая и межнациональная классификация уровней владения языком – «Общоевропейские компетенции владения иностранным языком». Это единый стандарт для классификации языковых навыков. Они состоят из 6 различных уровней от A1 (начинающий) до C2 (эксперт). Они включают в себя различные аспекты овладения языком: аудирование, чтение, письмо и говорение.

«**A**» как «Anfänger» (начинающий): Уровни **A1** и **A2** означают, что человек является начинающим в изучении языка. Человек обладает базовыми знаниями и понимает/говорит простыми предложениями.

«**B**» как «Besser» (лучше): Уровни **B1** и **B2** означают, что человек обладает продвинутыми языковыми навыками. Человек, который хочет начать обучение или работу, должен иметь уровень владения языком не ниже B1 (еще лучше – B2).

«**C**» как «Champion» (чемпион): Уровни **C1** и **C2** означают, что человек владеет языком на уровне свободного ведения переговоров. Уровень C2 примерно сопоставим со знанием родного языка.

Насколько хорош ваш немецкий?

Проверьте свой немецкий, чтобы сориентироваться. Тесты являются бесплатными. (Вы не

получите сертификат. Это не заменяет оценку, полученную в языковой школе!)

Тесты доступны по следующей ссылке:

■ <https://www.goethe.de/de/spr/kup/tsd.html>

■ [Бесплатный языковой тест](#)

Платные тесты для определения уровня владения языком предлагают в Kaufbeuren Die Kolping Akademie и vhs Kaufbeuren.

«Тест по немецкому языку для иммигрантов» (DTZ): внешний экзамен

Вам нужен сертификат, подтверждающий ваши знания немецкого языка? Вы можете сдавать экзамен в качестве «внешнего участника». Узнайте в языковой школе о «тесте по немецкому языку для иммигрантов». Уточните дату проведения и стоимость. Тест и его цели описаны здесь: ■ [Информация BAMF](#)

«Тест по немецкому языку для иммигрантов» – это экзамен. (Все, кто заканчивает интеграционный курс, также сдают экзамен). Вы регистрируетесь на экзамен. Вы выполняете тест. Вы получаете сертификат (B1). Тест стоит около 160 €. Экзамен длится 1 день (с перерывами).

Вы можете подготовиться и попрактиковаться в прохождении теста. Материалы можно найти здесь:

■ [Рабочие материалы и примеры для аудирования](#)

■ [Список слов](#)

Интеграционные курсы

Что такое интеграционный курс?

На ■ [интеграционном курсе](#) мигранты изучают немецкий язык.

Курс длится несколько месяцев. Зачастую он проводится с понедельника по пятницу до или после обеда. Продолжительность занятий составляет от 4 до 5 часов в день.

Интеграционный курс состоит из двух частей: курс немецкого языка (язык, объем: 600 учебных часов) и курс ориентации (как устроена жизнь в Германии? объем: 100 учебных часов).

В конце сдается экзамен по обеим частям. Если экзамены сданы, выдается сертификат «интеграционного курса». Как правило, после этого вы достигаете уровня владения языком B1.

Существуют специальные интеграционные курсы, например, с **обучением алфавиту** или для **изучающих второй язык** (людей, которые сначала должны выучить латинский алфавит).

Для родителей с маленькими детьми также важно пройти курс. Ваш ребенок может в это время находиться, например, под присмотром в ■ [детском саду](#). Кроме того, существует возможность предлагать специальные курсы только для женщин или молодых людей.

Могу ли я принять участие в интеграционном курсе?

Существуют различные правила, определяемые Законом о пребывании. Принимать участие в интеграционном курсе могут **мигранты**, которые получили разрешение на **длительное** проживание в Германии.

Просители убежища должны дождаться решения Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев по их ходатайству о предоставлении убежища. Вы получите письмо, когда решение по вашему ходатайству будет принято, и с этого момента вы должны будете посещать курс (обязательное требование).

Исключением являются **просители убежища из государств с «хорошими перспективами на получение вида на жительство»**. В настоящее время это: Эритрея и Сирия. При наличии достаточного количества мест лица из этих государств могут проходить курс уже во время процедуры получения статуса беженца. Вы получите письмо о том, что вам разрешено участвовать в интеграционном курсе («право на участие»).

Поздние переселенцы, иммигранты из ЕС или иммигранты из других стран также могут получить право или им будет вменена обязанность прохождения интеграционного курса. О возможностях участия узнавайте непосредственно у организатора курса.

Как найти курс?

В городе Kaufbeuren интеграционные курсы предлагают  [Die Kolping Akademie](#) и  [vhs Kaufbeuren](#).

Если вы уже получили статус соискателя статуса беженца и вам нужна помощь в поиске, обратитесь к своему личному контактному лицу в Центре занятости.

Затем зарегистрируйтесь на курс в вашем районе. Организатор курса поможет вам с регистрацией.

Обзор всех текущих интеграционных курсов можно найти здесь:

 [Ссылка на интеграционные курсы](#) (быстрый поиск: почтовый индекс: 87600, интеграционный курс: интеграционный курс, выберите запланированные или текущие курсы, поиск)

Также можно посещать интеграционный курс, оплачивая его самостоятельно (вы должны сами оплатить сбор за посещение курса).

Квалификационный тест для интеграционных курсов

Потенциальные участники интеграционных курсов проходят тестирование перед началом курса, чтобы обеспечить участие в подходящем курсе. В районе Ostallgäu и городе Kaufbeuren регулярно назначается определенное время для проведения квалификационных тестов. Если вы хотите принять участие в квалификационном тесте, пожалуйста, свяжитесь с соответствующим образовательным учреждением. Тестирование также возможно без регистрации.

 [Актуальное расписание квалификационных тестов можно найти здесь.](#)

Контактные лица:

■ [Die Kolping Akademie](#)

■ [vhs Kaufbeuren](#)

■ [Консультирование по вопросам миграции от организации Caritas](#) (нажмите на: Kaufbeuren / Marktoberdorf / Ostallgäu)

■ Муниципальный координатор по вопросам образования

■ [Гид по интеграции](#)

■ [Департамент общественной безопасности и порядка](#)

Профессионально-ориентированные языковые курсы (DeuFöV) в соответствии с § 45a AufenthG

Профессионально-ориентированные курсы немецкого языка помогут вам повысить свой языковой уровень. Вы можете посещать курсы DeuFöV без отрыва от работы, обучения или повышения квалификации либо в рамках подготовки к профессиональной карьере в Германии.

Три базовых модуля курсов DeuFöV, каждый из которых включает 400 учебных часов, предназначены для доведения уровня языковых знаний до B2. По завершении каждого модуля сдается экзамен на получение сертификата. На курс зачисляются слушатели с уровнем знания языка не менее B1. Поэтому, как правило, вы должны успешно пройти интеграционный курс.

Также существует возможность посещать курсы, оплачивая их самостоятельно.

Кроме того, существует и специальный модуль, предназначенный только для слушателей с языковым уровнем A2 или B1. Другие специальные модули разработаны для представителей определенных профессий.

Предложение, помимо прочего, ориентировано на указанные ниже группы лиц.

- Лица с миграционным прошлым, желающие получить пособие согласно Третьему социальному кодексу ФРГ, а именно: Граждане Германии с миграционным прошлым, граждане ЕС, прочие иммигранты, включая лиц, находящихся в поиске убежища с хорошей перспективой его получения (т. е. из Эритреи и Сирии), и лиц с отсрочкой депортации согласно § 60a, разд. 2, положение 3 Закона о пребывании, работе и интеграции иностранцев на территории ФРГ. Если вы относитесь к какой-либо из этих групп лиц, вам необходимо получить право на посещение курсов в агентстве занятости. Исключением являются беженцы из стран, называемых безопасными, находящиеся в процессе рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища.
- Лица с миграционным прошлым согласно Второму социальному кодексу ФРГ, а именно: Граждане Германии с миграционным прошлым, граждане ЕС и другие иммигранты, а также лица, признанные ищущими убежища. Если вы относитесь к какой-либо из этих групп лиц, вам необходимо получить право на посещение курсов в центре занятости.
- Лица, сдающие ■ [вступительные экзамены](#), проходящие профессиональную подготовку или осуществляющие процедуру проведения признания, а также лица, нуждающиеся в достижении определенного языкового уровня для получения работы по специальности в Германии. Если вы относитесь к какой-либо из этих групп лиц, вам необходимо получить право на посещение курсов в Федеральном ведомстве по вопросам миграции и беженцев (BAMF).

В Kaufbeuren  [Die Kolping Akademie](#) и  [vhs Kaufbeuren](#) предлагают профессионально-ориентированные курсы немецкого языка.

Совет:

 [Профессионально-ориентированное изучение немецкого языка в области ухода с помощью приложения](#)

Курсы немецкого языка для вводного языкового ориентирования

Курсы немецкого языка для вводного ориентирования (в том числе **курсы первичного ориентирования**) позволяют получить как базовую языковую подготовку, так и информацию о жизни в Германии. Такие курсы станут практическим руководством для тех, кто начинает жить в новых условиях, и помогут им лучше ориентироваться в повседневной жизни. Продолжительность одного курса составляет 300 учебных часов по 45 минут каждый. Модули курса охватывают такие темы, как «Здоровье/медицинское обслуживание», «Работа», «Детский сад/школа», «Жилье», «Ориентация на местности/транспорт/мобильность». Основное внимание уделяется устному общению: для максимально быстрой адаптации участникам необходимо обучиться этим навыкам как можно скорее. Обучающие модули курсов первичного ориентирования также помогут получить базовое представление о ценностях.

Курсы первичного ориентирования в первую очередь предназначены для соискателей статуса беженца с неопределенными перспективами получения разрешения на проживание. При наличии свободных мест эти курсы обеспечат хорошие перспективы даже для лиц со статусом беженца, лиц с отсрочкой депортации и соискателей статуса беженца с хорошими перспективами получения разрешения на проживание. Однако курсы первичного ориентирования не предназначены для тех, кто обязан посещать школу (от 6 до 15 лет) или профессиональное училище (от 16 до 21 года). Если во время прохождения курса первичного ориентирования вам будет предоставлен доступ к интеграционному курсу, вы сможете перейти на него. Участники курсов имеют самый разный уровень подготовки. На курсах можно встретить как неграмотных людей, так и академиков. Участие в курсах первичного ориентирования является бесплатным.

Курсы проводятся на немецком языке; переводчики на курсах отсутствуют.

Обратитесь в свой [консультативный центр по вопросам беженцев и интеграции](#). Там вам помогут выбрать подходящий курс.

Текущие и планируемые языковые курсы и определение уровня владения языком

В настоящее время в Kaufbeuren 2 образовательных учреждения предлагают языковые курсы, одобренные BAMF.

Курсы немецкого языка в округе Остальгау и городе Кауфбеурен:
[Deutschkurse Ostallgaeu+Kaufbeuren Jan bis Juli 2025.pdf](#)

Перед началом языкового курса вы пройдете тестирование, чтобы определить, какой курс вам необходим.

Тесты проводятся в Марктобердорфе, Фюссене, Бухлоэ и Кауфбеурене.

Даты проведения вступительных тестов указаны в разделе [Даты проведения вступительных тестов на интеграционные курсы OAL KF январь-июль 2025.pdf](#)

Для участия в интеграционных курсах необходимо зарегистрироваться в учебном заведении и, при необходимости, направить заявление о приеме в BAMF (Федеральное ведомство по делам миграции и беженцев). Вся информация и форму заявления можно найти [здесь](#).

Шаг 1

- Заполните [заявление о приеме на интеграционные курсы](#)
- Приложите копию вашего разрешения на пребывание или разрешения на толерантное пребывание
- Отправьте по следующему адресу:

Федеральное ведомство по делам миграции и беженцев

Департамент 53 A

Streitfeldstr. 39

81673 München

E-mail: service@bamf.bund.de

2-й шаг

Зарегистрируйтесь в [образовательных организациях](#) округа Остальгау или города Кауфбеурен.

Если для вас нет подходящего курса, обратитесь в ближайшее учебное заведение, и они вместе с вами подберут подходящий вариант.

Sprachkurse bei der Kolping-Akademie

Hier finden Sie die Sprachkursangebote der Kolping-Akademie Kaufbeuren:

Aktuelle und geplante Kurse:

Integrationskurse (Allgemein):

- Kurs 239 von 27.04.21 bis 05.04.22 (Di - Fr 08:15 - 12:30 Uhr)
- Kurs 247 von 20.09.21 bis 25.10.21 (Mo - Do 13:00 - 16:15 Uhr)
- **Kurs 252 von 25.04.22 bis 25.05.23 (Mo - Do 13:00 - 16:15 Uhr)**

Integrationskurse für Eltern:

- Kurs 223 von 05.10.20 bis 27.06.22 (Mo - Fr 08:30 - 12:00 Uhr)

- Kurs 238 von 12.04.21 bis 29.07.22 (Mo - Fr 08:30 - 12:00 Uhr)
- Kurs 242 von 12.07.21 bis 25.11.22 (Mo - Fr 08:30 - 12:00 Uhr)
- Kurs 253 von 25.04.22 bis 27.07.23 (Di - Fr 08:15 - 12:30 Uhr)

Integrationskurse mit Alphabetisierung:

- Kurs 246 von 15.09.21 bis 20.12.22 (Mo - Fr 08:30 - 12:00 Uhr)

Integrationskurse am Abend:

- Kurs 219 von 02.03.20 bis 10.10.22 (Mo, Di, Do 18:00 - 21:15 Uhr)
- Kurs 232 von 26.10.20 bis 21.11.22 (Mo, Mi, Do 18:00 - 21:15 Uhr)

Berufsbezogene Sprachkurse Ziel B1:

Berufsbezogene Sprachkurse Ziel B2:

- Kurs B2-1-27 von 16.09.21 bis 23.06.22 (Mo, Do, Fr 08:00 - 12:15 Uhr) momentan hybride Unterrichtsform
- Kurs B2-1-29 von 07.03.22 bis 30.11.22 (Mo, Di, Mi 08:00 - 12:15 Uhr)
- Kurs B2-1-30 von 14.02.22 bis 17.01.23 (Mo, Di, Do 18:00 - 21:15 Uhr) im virtuellen Unterrichtsraum

Berufsbezogene Sprachkurse Ziel B2 (für Personen im Anerkennungsverfahren Gesundheitsfachberufe):

- Kurs B2-1-25 von 14.04.21 bis 06.05.22 (Mi, Do, Fr 08:00 - 11:15 Uhr) im virtuellen Unterrichtsraum
- Kurs B2-1-32 ab 09.05.22

Berufsbezogene Sprachkurse Ziel C1:

- Kurs C1-1-26 vom 20.09.21 bis 26.07.22 (Mo + Di 08:00 - 12:15 Uhr)
- Kurs C1-1-31 vom 28.03.22 bis 22.12.22 (Mo, Di, Do 17:00 - 20:15 Uhr) im virtuellen Klassenzimmer

Allgemeine Informationen:

■ [Integrationskurs](#)

■ [Berufsbezogene Sprachkurse](#)

Bei Fragen:

■ [Die Kolping Akademie Kaufbeuren](#)

■ [Petra Schraml \(Integrationskurse\)](#)

■ [Constanze Heppner \(Berufsbezogene Sprachkurse\)](#)

■ [Die Kolping Akademie](#)

Курсы немецкого языка в vhs Kaufbeuren

Здесь вы найдете языковые курсы, предлагаемые vhs Kaufbeuren (текущие и планируемые курсы):

Общие интеграционные курсы (BAMF, 700 уроков)

- Курс **S936-232 - S937-232 (модули 6 - 7) дневной курс** с 16/09/2024 по 18/12/2024 (понедельник - четверг с 13:30 до 16:45)
- Курсы **S925-232 - S927-232 (модули 5 - 7) Вечерний курс** с 21 октября 2024 по 9 апреля 2025 (понедельник, среда, четверг с 17:00 до 21:00)
- Курс **S904-241 - S907-241 (модули 4 - 7) Утренний курс** с 25/09/2024 по 26/03/2025 (вторник-пятница с 08:00 до 12:00)
- **НОВЫЙ КУРС S921-242 - S927-242 (модули 1 - 7) Утренний курс** с 16/09/2024 по 24/07/2025 (понедельник - четверг с 08:15 до 12:30)
- **НОВЫЙ курс S931-251 - S937-251 (модули 1 - 7) Дневной курс** с 13/01/2025 по 23/03/2026 (понедельник - четверг с 13:30 до 16:45)

Профессиональный языковой курс немецкий B2 (BAMF, 500 единиц)

- Курс **S912-242 (500 единиц) Вечерний курс** с 08/10/2024 по 26/06/2025 (вторник, среда, четверг с 16:45 до 20:45)

Экзамены

- **Немецкий тест для иммигрантов (DTZ) A2/B1 (g.a.s.t.) 16 ноября 2024, 15 февраля 2025, 01 марта 2025, 05 июля 2025, 07 февраля 2026**

Немецкая тестовая профессия (DTB) B2 (telc) **28 июня 2025 г.**

ВАЖНО: Обратите внимание, что экзамены DTZ A2/B1 и DTB B2 являются экзаменами BAMF, поэтому участие в них возможно только для лиц, имеющих сертификат о допуске (интеграционный курс BAMF или профессиональный языковой курс).

telc Deutsch A2-B1 подходит для всех остальных. Вы также получите признанный языковой сертификат B1 для получения вида на жительство, натурализации и профессионального признания в Германии:

- **telc Deutsch A2-B1 12 октября 2024 г.**
- **тест на натурализацию 19 октября 2024 года и 18 января 2025 года**

Немецкий язык как иностранный

- **Немецкий A1.1 (курс S027-242)**: Четверг, 18:00 - 21:00, 10 октября 2024 - 19 декабря 2024
- **Немецкий язык A1.2 (курс S028-242)**: Вторник, с 18:00 до 21:00, с 24/09/2024 по 17/12/2024
- **Немецкий A2 (курс S029-242)**: Понедельник, с 18:00 до 21:00, с 23/09/2024 по 16/12/2024
- **Немецкий B1 (курс S033-242)**: Вторник, с 18:00 до 21:00, с 24/09/2024 по 17/12/2024
- **Немецкий B2 ONLINE (курс S037-242)**: Четверг, с 18:00 до 20:00, с 26/09/2024 по 19/12/2024

ALPHA+ Улучшение чтения и письма - бесплатно!

- **ALPHA+ Besser lesen und schreiben - Deutsch für den Beruf**: курс S068-242, **вторник, с 18:30 до 20:45, vhs, Spitaltor 5, комната 203**: Без оплаты, запись на курс возможна на постоянной основе по договоренности с руководителем курса!
- **ALPHA+ Besser lesen und schreiben - Deutsch für den Beruf**: Курс S069-242, **четверг, с 18:15 до 20:30, vhs, Шпитальтор 5, комната 203**: Курс не оплачивается, поступление возможно на постоянной основе по договоренности с руководителем курса!
- **ALPHA+ Улучшение чтения и письма - немецкий язык для женщин (с присмотром за детьми)**: Курс S071-242, **вторник с 08:30 до 11:30, Generationenhaus, Hafenmarkt 6-8**: без оплаты, запись на постоянной основе по договоренности с руководителем курса!
- **ALPHA+ Улучшение чтения и письма - буквы включены**: курс S072-232, **вторник, 08:15 - 09:45, Wertachtal Werkstätten, Porschestr. 30**: без оплаты, запись по договоренности!
- **ALPHA+ Besser lesen und schreiben - Wörter inklusive**: Курс S073-232, **вторник, 10:00 - 11:30, Wertachtal Werkstätten, Porschestr. 30**: Курс не оплачивается,

вход по договоренности!

SPRECHstunde Deutsch - бесплатно!

Вы изучаете немецкий язык и нуждаетесь в дополнительной помощи? У вас иногда возникают вопросы, на которые не хватает времени в рамках курса немецкого языка? Вы хотите повторить важные темы из курса немецкого языка с другими учениками и лучше их понять? Или вы хотите подготовиться к экзамену вместе с другими? Тогда SPRECHstunde Deutsch - это то, что вам нужно!

В зависимости от пожеланий и интересов участников мы обсуждаем важные вопросы из курса немецкого языка. Вы сможете попрактиковаться в разговорной речи в непринужденной обстановке. Вы получите поддержку преподавателя. Удовольствие от обучения не останется без внимания. Действительно ли немецкий язык сложный? Нет!

SPRECHstunde - это бесплатная программа в дополнение к нашим интеграционным и немецким курсам. В ней могут принять участие все, кто изучает немецкий язык и уже имеет некоторые знания (от уровня A2).

Когда проводится? С 30.09.2024 по 25.11.2024, каждый понедельник с 16:00 до 17:00.

Где? Дом поколений, Портовый рынок 6-8, Kaufbeuren.

Сколько стоит? Ничего не стоит.

Как присоединиться? Вы можете начать в любое время!

Консультации по курсу немецкого языка

Я буду рада проконсультировать вас по всем вопросам, связанным с вашим поступлением, участием в курсах и экзаменами. Пожалуйста, запишитесь ко мне на прием:

vhs Kaufbeuren, Франческа Фрей, Spitaltor 5, первый этаж.

Телефон 08341/9996926, e-mail: frey@vhs-kaufbeuren.de.

Дополнительную информацию вы можете найти здесь:

 [Центр образования для взрослых Кауфбеурен](#)

 [Интеграционные курсы](#)

 [Курсы немецкого языка, связанные с работой, с финансированием](#)

Пожалуйста, свяжитесь с нами:

 frey@vhs-kaufbeuren.de

 [Образовательный центр для взрослых Кауфбеурен](#)

Интеграционные курсы для образования и трудоустройства

Новое место в Кауфбойрене (Josef-Landes-Str. 38, Buron Centre, 2 этаж):

Полный рабочий день в первой половине дня (пн-пт, 08.00-12.15) с 27.02.2025 (Bamf 282)

Полный рабочий день во второй половине дня (пн-пт, 13.00-16.15) с 03.02.2025 (Bamf 283)

Определение уровня владения языком

Если вы уже владеете немецким языком и хотите узнать, как эти знания оцениваются в Германии ( [уровень владения языком](#)), или вам нужно подтверждение вашей языковой компетенции для оформления документов для приема на работу, вы можете пройти тестирование здесь:

 [Оценка компетенций: немецкий язык как иностранный](#)

Платное определение уровня владения языком:

--> в: [Kolping Akademie](#) [Центр образования для взрослых](#)
[Volkshochschule Kaufbeuren](#)
[DTZ](#) (A2 -B1) все по запросу
[A2](#) (сертификат)
[B1](#) (сертификат)
[B2](#) (сертификат)
[B2](#) (уход)
[C1](#) (сертификат)

Волонтерские и бесплатные предложения по изучению языка

"Alpha+"

Это курсы для людей, испытывающих значительные трудности в чтении или письме. Основное внимание уделяется практическому использованию немецкого языка в повседневной жизни и общим темам, относящимся к повседневной жизни, таким как личность и семья, жилье и аренда, образование, общение, мобильность, органы власти и предложения помощи. Помимо алфавита, изучаются конкретные повседневные термины и слова, отрабатываются простые предложения и тексты, такие как анкеты и короткие сообщения.

Эти курсы предлагаются  [vhs Kaufbeuren](#).

[Sprechstunde Deutsch](#)

Вы изучаете немецкий язык и нуждаетесь в дополнительной поддержке? Вы хотите повторить и углубить важные темы и содержание курса немецкого языка с другими

учащимися? А может быть, даже вместе готовиться к экзамену? Тогда Sprechstunde Deutsch – это то, что вам нужно!

Эта рабочая группа является бесплатным дополнительным предложением к нашим интеграционным курсам и курсам немецкого языка и открыта для всех желающих изучать немецкий язык!

Stammtisch: Мы говорим по-немецки

Family Center

■ [Hüttenstraße 10, Kaufbeuren-Neugablonz](#)

🕒 каждый понедельник с 19:00

Помощники, работающие на волонтерской основе

Есть много людей, готовых помочь вам в обучении. Эти предложения являются добровольными. Волонтеры не получают денег и работают в свободное время. Обзор предложений в Kaufbeuren предоставляет [гид по интеграции](#).

Самостоятельное изучение немецкого языка

Городская библиотека в Kaufbeuren и филиал в Neugablonz

В Kaufbeuren есть 2 библиотеки.

Там вы можете взять литературу и материалы для изучения немецкого языка.

■ [Библиотеки в Kaufbeuren](#)

Бесплатные онлайн-предложения

В Интернете и в магазинах приложений есть множество программ для изучения языка. Многие из них можно использовать бесплатно:

В режиме онлайн:

■ [Deutsche Welle](#)

■ [Deutscher Volkshochschul-Verband](#)

■ [Goethe-Institut](#)

■ [TandemPartners](#)

■ [lernox](#)

■ [DuoLingo](#)

■ [Online Deutsch lernen](#)

■ [Deutsch am Arbeitsplatz](#)

Приложения:

■ [Serlo ABC](#)

■ [Einstieg Deutsch](#)

■ [Ankommen](#)

[FunEasyLearn](#)
[50 Languages](#)
[Navi-D](#)
[Deutschtrainer A1](#)

Программы-переводчики:

[deepl.com](#)
[Google Translator](#)
[Microsoft Translator](#)
[babelfish.de](#)

Сказки на легком языке

Существует множество известных сказок.

Сказка - это очень старая история.

Давным-давно: сказки всегда начинаются так.

Например:

- Гензель и Гретель.
- Или "Белоснежка".

Но многие люди не знают этих сказок.

Некоторые из этих сказок очень сложные.

И поэтому многие люди не могут понять эти сказки.

На этой странице вы найдете сказки на простом языке.

Эти сказки написаны просто.

Вы можете прочитать эти сказки:

- Читать.
- Прослушать их.
- [И увидеть их на языке жестов.](#)

[Сказки на простом языке](#)

Станьте переводчиком

Вы прекрасно владеете немецким языком? Вы хотите помочь своим соотечественникам, которые плохо говорят по-немецки. Например, вы можете помочь им в прохождении бюрократических процедур или сопровождать их во время визитов в официальные органы.

Пожалуйста, обращайтесь к нам и предоставляйте свои услуги в качестве непрофессионального переводчика.

☎ [08341 437427](tel:08341437427)

@

integreat@kaufbeuren.de

Переводчики по вопросам культуры в Кауфбеурене

Общий язык важен для совместной жизни в обществе. Именно поэтому в Кауфбойрене существуют языковые курсы для людей, приехавших из-за границы.

Однако немецкого языка, изучаемого на языковых и интеграционных курсах, часто бывает недостаточно для хорошего общения. Хорошая коммуникация необходима во многих случаях.

Стоимость услуг профессиональных переводчиков зачастую очень высока.

Управление образования города Кауфбеурен организовало курс подготовки переводчиков по светским и культурным вопросам. Диакония Кемптена также готовит культурных переводчиков.

В интеграционные гиды устроились 35 мужчин и женщин.

Управление образования и Diakonie Kempten покрывают расходы на переводчиков. Непрофессиональные переводчики работают только в рамках волонтерского пособия. Корнелия Паулюс и Клаудия Вармдт организуют работу переводчиков. С ними можно связаться по телефонам 08341 9081052 и arbeitskreis-asyl-kaufbeuren@gmx.de.

Школа, образование и работа

Информация о школе и работе

Условия вашей работы в Германии зависят от статуса вашего пребывания в этой стране. Основную информацию по трудоустройству и соответствующие контакты можно найти здесь: [Доступ к рынку труда](#).

Если вы уже получили среднее или специальное образование в другой стране, вы должны позаботиться о подтверждении своих документов об образовании. Подробную информацию см. в разделе [Подтверждение зарубежных документов об образовании](#).

В Германии существует около 400 специальностей, требующих специальной подготовки. Если вы хотите получить профессию, за дополнительной информацией и контактами обратитесь к разделу, посвященному [профессионально-техническому образованию](#) (дуальное и полное образование).

Если вам от 16 лет до 21 года и вы не работаете, вы должны посещать [профессиональное училище](#). Там вы не только сможете получить рабочую специальность, но и приобретете другие навыки. Профессиональные училища в Kaufbeuren предлагают различные направления обучения, которые помогут вам подготовиться к будущей трудовой жизни.

Школьное образование в Баварии предоставляется детям начиная с шестого года жизни. Среднее школьное образование является подготовительным этапом для дальнейшего [обучения](#) или получения высшего образования. Более подробная информация приведена здесь: [Школа \(от 6 до 15 лет\)](#).

Информацию для желающих поступить в вуз и соответствующие контактные данные можно найти в разделе [Обучение в высших учебных заведениях](#).

Важная информация о школе

Регистрация в школе

Вы должны зарегистрировать своего ребенка в соответствующей школе. После вашей регистрации в  [центре социальной работы с населением](#) соответствующая школа будет проинформирована автоматически. Затем вы получите приглашение для регистрации из соответствующей школы (как вы можете найти вашу соответствующую районную школу:  [карта Kaufbeuren](#), выбор: район обслуживания школы). После этого ваш ребенок может идти в школу.

Важно: Обязательно возьмите с собой на прием ребенка! Пригласите с собой также переводчика и принесите указанные ниже документы.

- Ваше удостоверение личности, ваше свидетельство о рождении или ваша справка о прибытии
- Свидетельство о регистрации по месту пребывания из Ведомства по делам иностранцев
- Все документы, касающиеся вашего ребенка (удостоверение личности, свидетельство о рождении, сертификаты, медицинские заключения и т. п.)

Уведомление школы о болезни ребенка

Если ваш ребенок заболел или не может прийти в школу по другой уважительной причине, вы должны уведомить об этом школу по телефону до начала занятий. В противном случае школа обязана проводить розыск ребенка, в особых случаях — с привлечением полиции.

Стоимость проезда до школы

Город Kaufbeuren берет на себя расходы на проезд учащихся начальной и средней школы. Учащимся средних школ до 10-го класса включительно, учащимся с особыми потребностями и учащимся дневных профессионально-технических училищ следует обращаться к  [руководству школы](#).

[Пакет социальной помощи для детей и подростков из малообеспеченных семей на нужды образования и социальной адаптации \(BuT\)](#)

Ваш ребенок может получать финансирование школьных обедов, участия в культурных и спортивных мероприятиях или экскурсиях в рамках пакета социальной помощи для детей и подростков из малообеспеченных семей на нужды образования и социальной адаптации. Соответствующая заявка подается в  [социальную службу](#) или  [Центр занятости](#).

Заявку на получение финансовой помощи необходимо отправлять до того, как вы сами что-либо заплатили. Если вы уже потратили собственные средства, вы не сможете их вернуть.

Группа продленного дня и услуги присмотра за детьми на время обеда (послеобеденное время)

По окончании занятий для школьников предусмотрены группы продленного дня (Hort) или услуги присмотра за детьми на время обеда (Mittagsbetreuung). Покрываются ли связанные с этим расходы и кем, зависит от основания для пребывания. Для того чтобы воспользоваться услугой, вам необходимо обратиться непосредственно в школу, где учится ваш ребенок.

Помощь в выполнении домашнего задания

Многие круги помощников также предлагают волонтерскую помощь в выполнении домашнего задания. Просто узнайте об этом в вашем  [круге помощников](#).

Информация

В целом, даже при наличии аттестата о среднем образовании (Hauptschulabschluss (аттестат об окончании средней школы) или Realschulabschluss (аттестат об окончании реальной школы)) можно получить высшее образование, проучившись два года в техническом училище (Fachoberschule (FOS)). Выпускники гимназии также могут пройти профессиональное обучение. Многого возможно, но все зависит от успеваемости и мотивации вашего ребенка.

Обзор **системы школьного образования в Баварии** на 3 языках см. здесь:

 [Система школьного образования в Баварии на немецком языке](#)

 [Система школьного образования в Баварии на английском языке](#)

 [Система школьного образования в Баварии на арабском языке](#)

Школы в Kaufbeuren

В Германии существует большое количество разных школ. Система школьного образования в Германии очень сложна и отличается в различных федеральных землях.

В каждой школе проводятся информационные мероприятия. Новый учебный год начинается для всех школ в сентябре. Здесь кратко представлены наиболее важные школы:

- [Начальные школы в Kaufbeuren](#)

Сначала все дети с 6 лет посещают начальную школу. В 1 – 4 классах они учатся читать и писать, а также изучают основы математики. Затем в зависимости от среднего балла и рекомендации учителей в рамках промежуточной аттестации за четвертый класс дети переходят в среднюю школу.

- [Средние школы в Kaufbeuren](#)

Средняя школа предназначена для учеников, которые после окончания школы хотят получить профессионально-техническое образование. Цель этой школы – подготовить их к трудовой жизни. В дополнение к теоретическим знаниям особенно стимулируются практические знания и навыки. Продолжительность обучения в средней школе составляет 5 лет. После сдачи выпускных экзаменов учащийся получает квалификационный аттестат об окончании средней школы (также называемый Quali).

- [Реальные школы в Kaufbeuren](#)

Второй тип средней школы – это реальная школа. Здесь учащиеся могут изучать, например, второй иностранный язык. Ожидается больше самостоятельного обучения, чем в средней школе, и дети получают более широкое общее образование. По сравнению с гимназией ученики в реальной школе получают больше профессиональной подготовки. Аттестат об окончании реальной школы (так называемый «Realschulabschluss»), как правило, служит основой для получения профессий высшего уровня всех видов.

- [Гимназии в Kaufbeuren](#)

Обучение в гимназии длится 9 лет и завершается выпускным экзаменом – аттестатом о полном школьном образовании с правом поступления в ВУЗы (также

называемым «Abitur»). По сравнению с реальной и средней школой от учащихся ожидают большей ответственности и готовят их не к трудовой жизни, а прежде всего к учебе в университете.

- Классы немецкого языка

Класс немецкого языка – это класс для детей и подростков, которые недавно приехали в Германию и не владеют немецким языком в достаточной степени, чтобы посещать уроки в обычном классе. Эти классы предназначены для обеспечения перехода в обычный класс после этапа интенсивного изучения языка. В классах немецкого языка объединены иностранные ученики разных национальностей. Основное внимание уделяется изучению немецкого языка. Все дети школьного возраста, претендующие на посещение классов немецкого языка, должны быть зарегистрированы в районной школе.

В городе Kaufbeuren в 2019/20 учебном году для средней школы был создан один класс немецкого языка с  [фиксированным полным днем](#).

- Профессионально-технические училища в Kaufbeuren

Если вам от 16 лет до 21 года, вы должны поступить в профессионально-техническое училище ( [обязательное профессиональное образование](#)). Это правило действует как для беженцев и новоприбывших из стран ЕС, так и для граждан Германии.

В профессионально-техническом училище вы сначала должны выучить немецкий язык в классе профессиональной интеграции (BIK). Там вам предложат дополнительные направления обучения и предоставят необходимую поддержку на этапе профессионального ориентирования.

Если вы проходите обучение по схеме дуального образования, в его рамках вы также будете посещать профессионально-техническое училище.

Пожалуйста, зарегистрируйтесь лично в Государственном профессиональном училище, если вы или ваши дети проживаете в Kaufbeuren и вам от 16 до 21 года:

Государственное профессиональное училище Staatliche Berufsschule

 [Josef-Fischer-Str. 3, 87600 Kaufbeuren](#)

 [08341 909315 0](tel:08341_909315_0)

 [@verwaltung@bs-kf.de](mailto:verwaltung@bs-kf.de)

 [Государственное профессиональное училище Staatliche Berufsschule Kaufbeuren](#)

- Частная бизнес-школа Private Wirtschaftsschule Frenzel Kaufbeuren

Бизнес-школа схожа с реальной школой, но в дополнение к общему образованию основное внимание уделяется базовому профессиональному образованию в области бизнеса и управления. Занятия в большей степени ориентированы на практические действия и готовят учащихся прежде всего к овладению коммерческими профессиями. Переход в бизнес-школу возможен в 6-м, 7-м, 8-м и 10-м классах и позволяет получить аттестат об окончании средней школы.

Частная бизнес-школа Private Wirtschaftsschule Frenzel

 [Bleicherweg 2, 87600 Kaufbeuren](#)

 [08341 2554](tel:08341_2554)

 [@info@frenzelschule.de](mailto:info@frenzelschule.de)

 [Частная бизнес-школа Private Wirtschaftsschule Frenzel](#)

-  [FOS/BOS – техническое училище/высшее профессиональное училище Fachoberschule/Berufsoberschule Kaufbeuren](#)

Учащиеся, которые уже имеют подтвержденный аттестат о школьном образовании, могут также повторно пройти обучение в [подготовительном классе](#), чтобы улучшить средний балл. Это связано с тем, что средний балл 3,5 является обязательным условием для поступления в обычный класс FOS/BOS.

Государственные училища FOS/BOS Kaufbeuren

 [Josef-Fischer-Str. 5, 87600 Kaufbeuren](#)

 [08341 90 83 38 0](#)

 [Техническое училище/высшее профессиональное училище Fachoberschule/Berufsoberschule Kaufbeuren](#)

-  [Коррекционные школы в Kaufbeuren](#)

Дети, которые не могут получать достаточную поддержку на уроках в общеобразовательных школах, могут получать индивидуальную помощь и уход в коррекционных школах. Численность учеников в классе в коррекционных школах меньше.

В Kaufbeuren есть 2 коррекционные школы:

Школа им. Йозефа Ландеса Josef-Landes-Schule

 [Prinzregentenstraße 2, 87600 Kaufbeuren](#)

 [0 83 41 96639-0](#)

 [@buero@josef-landes-schule.de](#)

 [Школа им. Йозефа Ландеса Josef-Landes-Schule](#)

Школа им. Людвига Райнхарда Ludwig-Reinhard-Schule Kaufbeuren

 [Am Sonneneck 41, 87600 Kaufbeuren](#)

 [08341 82880](#)

 [@schule@ludwig-reinhard-schule.de](#)

 [www.ludwig-reinhard-schule.de](#)

Подтверждение зарубежных документов об образовании

Документы об образовании играют важную роль при поступлении в школы, вузы или училища Германии. Ознакомившись с документом об образовании, можно понять, какими знаниями и навыками владеет поступающий. Наличие документов об образовании является решающим условием получения работы или поступления в школу/вуз. Если у вас есть с собой свидетельства о среднем, профессиональном или высшем образовании, вы должны позаботиться об их подтверждении в Германии. В ходе такого подтверждения проводится проверка того, на какую квалификацию вы можете рассчитывать, находясь в Германии. Таким образом, ваши навыки как бы «переводятся» в соответствии с местными требованиями. Возможно, у вас нет с собой документов об образовании. В этом случае вы можете попытаться подтвердить имеющиеся у вас профессиональные навыки и опыт путем сдачи экзаменов.

Помощь в рамках подтверждения документов (о школьном и профессиональном образовании)

[Миграционная служба Caritas](#) (для лиц старше 27 лет)

Служба консультаций для молодых мигрантов (для лиц в возрасте до 27 лет)

INK Foreign Skills Approval (INK FOSA)

Подробная информация в главе **«Ведомства и консультации»**

Обучение в высших учебных заведениях

Общая информация:

В Германии существует большое количество разных образовательных программ. Здесь также имеются различные типы высших учебных заведений:

университеты (научно-ориентированные)
высшие (специальные) учебные заведения (прикладные)
высшие учебные заведения с системой дуального образования (прикладные в очень большой степени)
высшие художественные, кинематографические и музыкально-педагогические учебные заведения (художественные дисциплины)

Существуют государственные и частные высшие учебные заведения. Качество обучения в частных высших учебных заведениях не обязательно лучше, но там часто нужно платить высокую плату.

В Интернете есть большое количество полезных сайтов:

-  **Сайт Hochschulkompass** (все образовательные программы и высшие учебные заведения в Германии)
-  **Сайт Study in Germany** (информация для беженцев)
-  **Сайт агентства занятости, ориентация в вопросах вузовского образования**
-  **Немецкая служба академических обменов**

Условия

Если вы хотите  **обучаться в высшем учебном заведении в Германии**, у вас должно быть  **право на получение высшего образования**. Если у вас нет немецкого аттестата о полном школьном образовании, вам нужно проверить, можете ли вы обучаться в вузе в Германии со школьным аттестатом из вашей родной страны. Дополнительную информацию вы можете найти на веб-сайте  **Anabin**,  **информационном портале «Признание в Германии»** и сайте  **Немецкой службы академических обменов DAAD**. Кроме того, вы должны подтвердить хорошее знание немецкого языка  **(уровень владения языком C1)**.

Также есть возможность получения финансирования от  **консультационного центра Bildungsberatung Garantiefonds Hochschule**. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с  **Немецкой службой академических обменов DAAD**.

Некоторые вузы предлагают пройти подготовительные курсы, на которых изучается немецкий язык. Например, университет  **Hochschule Kempten**.

Соответствующую информацию можно получить прямо в вузе, в котором вы хотите учиться. В большинстве высших учебных заведений работает консультативная служба. Кроме того, обратите внимание на сроки, в которые можно подать заявку на обучение!

 **Агентство занятости** поможет вам также выбрать подходящую программу обучения.

Образование

Дуальное образование

Особенностью образовательной системы Германии является возможность получения дуального образования. Дуальное образование проходит в профессиональном училище и на учебно-производственном предприятии. Студент изучает одновременно теорию и практику и начинает работать и зарабатывать на предприятии уже во время обучения.

В этом видеоролике дается четкое объяснение дуального образования:

■ [Дуальное образование](#), ■ [дуальное образование на арабском языке](#).

Вы можете обратиться в разные указанные ниже организации в зависимости от того, какую профессию хотите получить в рамках дуального образования.

- **Ремесленная палата (HWK) Швабии**

В сферу компетенций Ремесленной палаты (HWK) входят профессии, связанные с ручным трудом. Это, например, пекарь, строитель или маляр. Ремесленная палата Швабии сотрудничает со специальными организациями, предназначенными для беженцев, желающих получить образование в этих сферах. Она помогает в поиске подходящего образовательного учреждения или в сдаче вступительных экзаменов, если они необходимы.

Ремесленная палата (HWK) Швабии

■ [Siebentischstraße 52 - 58, 86161 Augsburg](#)

Martina Wirth

☎ [0821 3259 1263](tel:082132591263)

@ martina.wirth@hwk-schwaben.de

📍 [Ремесленная палата Швабии](#)

Обзор свободных мест для обучения в ремесленной сфере в Kaufbeuren можно найти [здесь](#):

■ [Радар мест для обучения](#)

- **Торгово-промышленная палата (IHK) Швабии**

За профессии, связанные с промышленным производством, торговлей и сферой услуг, отвечает Торгово-промышленная палата (Industrie- und Handelskammer, IHK). К ним относятся, например, такие профессии, как механик-монтажник или экономист в сфере внешней и оптовой торговли. В Торгово-промышленной палате Швабии имеются специальные контактные лица, которые консультируют по вопросам обучения, вступительных экзаменов и стажировок:

Торгово-промышленная палата (IHK) Швабии

📍 [Stettenstraße 1+3, 86150 Augsburg](#)

Ibrahim Rahimi

☎ [0821 316 214 11](tel:082131621411)

@ Ibrahim.Rahimi@schwaben.ihk.de

Обзор свободных мест для обучения в Kaufbeuren можно найти здесь:

■ [Биржа мест профессионального обучения INK](#)

Получение полного образования в профессионально-техническом училище

В Германии действует не только система дуального образования, но и система получения полного образования в **профессионально-техническом училище**.

Помимо системы дуального образования такое училище предлагает законченную теоретическую и практическую профессиональную подготовку (без стажировки на предприятии). Такое обучение, как правило, длится от двух до трех с половиной лет. Занятия проводятся в очной форме и кроме профессионально-ориентированных предметов включают в себя общеобразовательные предметы. Так как профессионально-технические училища сильно различаются по направлениям обучения, условиям приема, продолжительности обучения и возможностям дополнительного образования, мы рекомендуем узнавать дополнительную информацию непосредственно в выбранном учебном учреждении.

В Kaufbeuren есть следующие [профессионально-технические училища](#).

Проблемы с обучением? VerA может помочь

VerA - это **профилактика прекращения обучения**.

VerA - это предложение для тех, кто сталкивается с трудностями во время обучения. Они часто подумывают о том, чтобы отказаться от обучения.

Старшие эксперты с профессиональным и жизненным опытом - профессионалы на пенсии - готовы прийти на помощь.

Поддержка VerA также бесплатна для обучающей компании. Первоначально она длится двенадцать месяцев, но может быть продлена до окончания стажировки. Старшие специалисты и молодые люди совместно определяют цели учебной поддержки в каждом конкретном случае.

Дополнительную информацию можно получить на сайте VerA и у регионального координатора, ответственного за Кауфбеурен, г-на Роланда Мюллера.

■ <https://vera.ses-bonn.de/>

Контактная информация г-н Мюллер:

■ [08349 676](tel:08349676) или [0172 6069350](tel:01726069350)

■ kempton@vera.ses-bonn.de

Отсрочка депортации в связи с обучением с 01.01.2020 г. для иностранцев с отсрочкой депортации

Может быть разрешено обучение по признанной государством или сопоставимо регулируемой профессии помощника и ассистента. Впоследствии необходимо пройти обучение по дефицитной профессии. После этого должно быть получено обязательство о прохождении обучения.

Если ходатайство о предоставлении убежища было отклонено, то срок ожидания составляет 3 месяца.

■ [Федеральное министерство внутренних дел: Отсрочка депортации в связи с обучением](#)

Образовательные возможности для каждого

Консультирование по вопросам образования

В городе Kaufbeuren действует независимый консультационный центр для всех слоев населения и возрастных групп, где граждане получают консультации. Этот центр находится в Kaufbeuren в здании центра образования для взрослых Volkshochschule Kaufbeuren.

Консультации бесплатны и независимы.

Лица, нуждающиеся в совете, могут обратиться в службу консультирования по вопросам образования, в частности, по следующим вопросам:

- Аттестаты
- Выбор профессии
- Профессиональное образование и дальнейшее образование
- Профессиональная переориентация
- Возвращение на работу
- Возможности финансирования

В дополнение к независимым центрам консультирования по вопросам образования в распоряжении имеются также информационные пункты, гиды по образованию и сети консультирования по вопросам образования. Дополнительную информацию вы найдете в нашей брошюре: ■ [«Пошаговая модель консультирования по вопросам образования в Kaufbeuren»](#).

Volkshochschule Kaufbeuren e.V.

Herr Wendlinger

Зам. руководителя/консультант по вопросам образования

■ [Spitaltor 5, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 999690](#)

■ [Консультирование по вопросам образования в городе Kaufbeuren](#)

Центр образования для взрослых Volkshochschule (vhs) Kaufbeuren предлагает курсы по следующим направлениям:

- Язык
- Профессия и карьера
- Общество и жизнь
- Здоровье и питание
- Культура и творчество

- И многое другое.

Актуальная программа:

■ [Программа vhs Kaufbeuren](#)

Курсы предлагаются на немецком языке и отличаются низкой стоимостью. Для учащихся, соискателей статуса беженца и получателей социальной помощи предусмотрена скидка до 30 процентов.

Чтобы принять участие в курсе, вы должны зарегистрироваться заранее.

Центр образования для взрослых Volkshochschule Kaufbeuren

■ [Spitaltor 5, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 999690](#)

■ info@vhs-kaufbeuren.de

Die Kolping Akademie

Die Kolping Akademie также предлагает широкие возможности для профессионального и дальнейшего образования.

■ [Программа Die Kolping Akademie](#)

Die Kolping Akademie

■ [Adolph-Kolping-Straße 2 a, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 966210](#)

■ kaufbeuren@die-kolping-akademie.de

Доступ к рынку труда

Консультационные центры для рынка труда

Предоставлением консультаций и содействия на рынке труда занимаются перечисленные ниже организации, специализирующиеся на беженцах. Однако существуют отличия в зависимости от того, находитесь ли вы еще в процессе получения статуса беженца или уже получили этот статус или отсрочку депортации.

- [Центр занятости г. Kaufbeuren](#)

Принимает беженцев с разрешением на проживание. Команда поможет вам найти работу и окажет содействие в получении необходимой квалификации. Помимо занятий немецким языком специалисты команды совместно с вами проанализируют имеющиеся у вас навыки и умения и решат, какие шаги вам необходимы для построения трудовой карьеры. Консультации осуществляются на немецком языке.

- [Агентство занятости г. Kaufbeuren](#)

Эта организация работает для лиц, находящихся в процессе получения статуса беженца, а также для лиц с отсрочкой депортации, имеющих доступ к рынку труда. Здесь вас проконсультируют о возможностях вашего трудоустройства в Германии.

- **Faire Integration - консультирование по вопросам трудового и социального законодательства**

Консультационный центр Faire Integration информирует и консультирует беженцев по вопросам социального и трудового законодательства. Наша цель – предоставление знаний о правах на немецком рынке труда с целью обеспечения справедливой интеграции на рынке труда со справедливыми условиями труда. Только те, кто знает свои права, могут отстаивать их и защищать себя от эксплуатации и дискриминации.

Целевая группа

Мы консультируем беженцев, которые работают (полный рабочий день, неполный рабочий день, мини-работа, заемное трудоустройство и т. д.), проходят обучение или стажировку либо скоро начнут свою трудовую жизнь и хотели бы узнать об этом больше.

Принципы консультирования

Наши консультационные услуги бесплатны, конфиденциальны, ориентированы на обратившегося за советом и не зависят от статуса пребывания.

Основные вопросы, обсуждаемые на консультациях

- Права в отношении трудоустройства, обучения или стажировки
- Стандарты на немецком рынке труда
- Вопросы по оплате труда, например, если зарплата не выплачивалась или была слишком маленькой
- Минимальная заработная плата
- Рабочее время
- Отпуск
- Медицинское страхование
- Нетрудоспособность и [несчастный случай на производстве](#)
- Расторжение

Контактная информация

Faire Integration + Support Faire Integration

■ [Kornmarkt 5-7, 4. OG, Zimmer 420-422, 90402 Nürnberg](#)

■ [Faire Integration](#)

 Время консультирования (без предварительной записи)

Вторник 09:00 – 12:00

Среда 15:00 – 19:00

Четверг 13:00 – 16:00

+ прием по предварительной договоренности

Faire Integration Fkreyesus Ghebreyesus

☎ [0151 18742185](tel:015118742185)

@fkreyesus@emwu.org

Языки: Немецкий, английский, тигринья

Поддержка Faire Integration Marie Bauer

☎ [0160 2923906](tel:01602923906)

@Marie.Bauer@dgb-bildungswerk.de

Языки: немецкий, английский

■ **Основные слова** по теме **трудового законодательства** на 13 языках

Информация для работодателей

Вы работодатель, и у вас все еще есть вопросы по поводу обучения или трудоустройства сотрудников-мигрантов?

Здесь можно найти полезные резюме и информацию:

[BAMF](#)

[Признание в Германии](#)

[Экономика Баварии](#)

[Торгово-промышленная палата Швабии](#)

[Ремесленная палата Швабии](#)

[АОК](#)

Вы ищете квалифицированных специалистов из-за рубежа? Подробнее об этом вы можете узнать здесь:

[Федеральное агентство занятости](#)

[Портал федерального правительства для квалифицированных специалистов из-за рубежа](#)

[Проект Федерального агентства занятости «Triple Win»](#)

[EURES – Европейский портал профессиональной мобильности](#)

Дети и семья

Планирование семьи и контрацепция

Информация для персонального консультирования доступна в разделе [Консультирование по вопросам интеграции и беженцев](#) и в главе [Консультативные центры и пункты содействия](#).

- **Контрацепция**

Существуют разнообразные способы предотвращения беременности или заражения инфекциями, передающимися половым путем (ИППП).

Подробная информация на 13 языках на сайте www.zanzu.de

- **Наступление беременности**

Как наступает беременность? Проблемы с наступлением беременности? Как определить беременность?

Подробная информация на 13 языках на сайте www.zanzu.de

- **Наступление беременности**

Все консультативные центры на тему беременности можно найти в главе [Консультативные центры и пункты содействия](#).

Подробная информация на 13 языках на сайте www.zanzu.de

- **Нежелательная беременность**

Если вы беременны, но не хотите рожать ребенка, то при определенных условиях вы можете прервать беременность. Прежде чем прерывать беременность, вы должны пройти консультационную беседу. Позвоните в один из государственных консультативных центров по вопросам беременности, чтобы записаться на прием. Там с вами обсудят различные варианты и ответят на ваши вопросы правового и медицинского характера. Однако окончательно решение о том, будете ли вы прерывать беременность, должны принимать только вы.

Подробная информация на 13 языках на сайте www.zanzu.de

Обзор пособий для семей

Получить информацию о государственных пособиях для семей можно в Федеральном министерстве по делам семьи, пожилых людей, женщин и молодежи.

В контрольной брошюре приводится краткий обзор того, на какую государственную поддержку могут рассчитывать семьи. Объяснение наглядное и простое.

■ [Обзор пособий для семей – Starke-Familien-Checkheft](#)

Беременность и роды

Беременные женщины пользуются в Германии особой защитой и имеют право на получение консультаций, медицинского обслуживания и финансовой поддержки для покупки детских товаров. Если вы беременны, вам необходимо сначала обратиться к врачу, специализирующемуся на женском здоровье (гинекологу). Там вы пройдете профилактические обследования. Затем вам выдадут материнский паспорт. Материнский паспорт – это документ с важной информацией о течении вашей беременности, вашем здоровье и вашем ребенке. На всякий случай всегда носите материнский паспорт с собой.

Консультативные центры

- Государственный консультационный центр по вопросам беременности, администрация района Ostallgäu, департамент здравоохранения,
■ [Schwabenstraße 11, 87616 Marktoberdorf](#)
■ [08342 911623](#)
(для приема в четверг 15:30 – 17:30 в Kaufbeuren)
■ schwangerenberatung@Lra-oal.bayern.de
- DONUM VITAE
■ [Контактная информация](#)
- Katholische Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen (Католический консультационный центр по вопросам беременности)
По понедельникам, запись на прием по телефону
■ [08191 478511](#)

Роды и последующий уход

Ваш гинеколог направит вас в клинику в Kaufbeuren в

■ [родильное отделение](#)

Еще до родов имеет смысл связаться с акушеркой (например, на сайте ■ www.babyclub.de), которая будет присматривать за вами после родов.

Предметы первой необходимости

Обратившись за шесть недель до родов в социальную службу или центр занятости и предъявив там материнский паспорт, вы получите талон на покупку детской коляски. После родов вы получите финансовую помощь при покупке первых вещей для новорожденного при предъявлении справки о рождении ребенка. Кроватку вам предоставят по месту проживания.

Если вы еще находитесь в процессе получения статуса беженца, обращайтесь в:

[Amt für Soziales \(Социальная служба\)](#)

■ [Am Graben 3, 87600 Kaufbeuren](#)

Если вы являетесь клиентом центра занятости:
[Jobcenter Kaufbeuren \(Центр занятости г. Kaufbeuren\)](#)
■ [Gewerbestraße 46 f, 87600 Kaufbeuren](#)

Регистрация после рождения

Новорожденного ребенка необходимо зарегистрировать в управлении домом, где вы проживаете. Регистрацию ребенка в отделе ЗАГС берет на себя родильный дом. Там вы получите (при определенных обстоятельствах временное) свидетельство о рождении ребенка, предъявив свое удостоверение личности, справку о рождении ребенка из клиники, а также свидетельство о браке, если таковое имеется. Принесите в управление домом копию свидетельства о рождении, чтобы вашего ребенка смогли зарегистрировать по месту жительства.

Примечание. Пожалуйста, предоставьте все документы в оригинале. Если ваши документы составлены на иностранном языке, необходим их нотариально заверенный перевод на немецкий язык.

Город Kaufbeuren
ЗАГС
Регистрация рождения, запрос документов
Помещение 18 А
■ [Kaiser-Max-Straße 1, 87600 Kaufbeuren](#)
■ [08341 437 337](#)
■ Standesamt@kaufbeuren.de
■ [ЗАГС Kaufbeuren](#)
■ Понедельник с 08:00 до 16:00
Вторник, среда с 08:00 до 12:00
Четверг с 08:00 до 12:00 / с 14:00 до 16:00
Пятница с 08:00 до 12:00

Педиатр

Для детей в Германии предусмотрено десять ■ [плановых осмотров для ранней диагностики заболеваний](#) (U1-U9 и J1). Дети до 6 лет проходят регулярные обследования и мониторинг развития. Осмотры U1 (после рождения) и U2, как правило, проводятся еще в родильном доме. Для прохождения дальнейших обследований необходимо записаться на прием к своему педиатру.

Педиатров можно найти в [телефонной книге](#)

При регистрации в детское воспитательное учреждение или детский сад от вас могут потребовать справку о прохождении всех плановых осмотров для ранней диагностики заболеваний.

Здесь вы найдете дополнительную информацию о плановых медицинских осмотрах (U-Untersuchungen) на [немецком](#), [английском](#), [арабском](#), [русском](#) и [турецком](#) языках.

Дети, молодежь и семья

Воспитывая детей и подростков, нужно соблюдать права детей (благополучие детей). Особенно важно в сфере воспитания: [Отсутствие насилия](#), здоровье, образование и [свобода слова](#).

Более подробную информацию об этом можно найти в главе [Права детей](#).

В Германии управление по делам молодежи отвечает за консультирование по вопросам воспитания и семьи, а также за защиту благополучия ребенка. Для обеспечения благополучия детей управление по делам молодежи также полагается на информацию от общественности.

- **Консультирование по вопросам воспитания и семьи:**

Управление по делам молодежи предоставляет различные виды помощи и консультаций, призванные донести информацию, поддержать и облегчить семьям воспитание детей.

Если вам нужна помощь в воспитании, обращайтесь по адресу:

Город Kaufbeuren

Дети, молодежь и семья

■ [Kaiser-Max-Straße 1, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 371](#)

■ jugendamt@Kaufbeuren.de

■ [Управление по делам молодежи г. Kaufbeuren](#)

- **Координационный отдел по защите детей г. Kaufbeuren**

Семьи, проживающие в городе Kaufbeuren, с детьми в возрасте от 0 до 3 лет

Консультации и поддержка в сложных жизненных ситуациях

(напр., проблемы с деньгами, недостаток жилплощади, болезни, проблемы в партнерских отношениях,

проблемы с воспитанием, перегрузка в повседневной жизни и т. д.)

Не бюрократическая ранняя помощь семьям в чрезвычайных ситуациях

Город Kaufbeuren

■ [Am Graben 3, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 399](#)

■ koki@kaufbeuren.de

■ [KoKi – группа раннего развития](#)

- **KJF Erziehungs-, Jugend- und Familienberatung (консультационная служба по вопросам воспитания, молодежи и семьи)**

Консультирование и поддержка для родителей, детей и подростков по следующим вопросам:

- Семья, расставание и развод, школа
- Развитие детей

- Диагностика развития при необходимости
- Оценка готовности к школе в малых группах
- Консультации для родителей младенцев и детей раннего возраста
- Онлайн-консультации для родителей и подростков на сайте: www.beratung-caritas.de

KJF Erziehungs-, Jugend- und Familienberatung

■ [Baumgarten 18, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 90240](#)

■ [KJF Erziehungs-, Jugend- und Familienberatung \(Консультационная служба по вопросам воспитания, молодежи и семьи\)](#)

■ <http://www.kjf-augsburg.de/>

■ Открытые часы приема: вторник 15:00 – 16:00

и прием по предварительной договоренности

- **HIPPY (Home Interaction for Parents and Preschool Youngsters)** (домашнее взаимодействие для родителей и детей дошкольного возраста)

Hippy Kaufbeuren – это игровая и обучающая программа для детей от трех до шести лет с миграционным прошлым. Вместе с родителями она готовит детей к школе. Hippy основывается на тесной связи между родителями и ребенком: родители практически становятся первым учителем для своих детей. Цель – улучшение языковых навыков родителей и ребенка. В то же время развиваются такие навыки детей дошкольного возраста, как язык и понимание текста, творчество и социальное поведение.

KJF Augsburg e. V.

KJF Kinder- und Jugendhilfe Kaufbeuren-Ostallgäu (Помощь детям и молодежи Kaufbeuren-Ostallgäu)

■ [Baumgarten 24, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 90 23 42](#)

■ [Контактные данные HIPPY Kaufbeuren](#)

■ [HIPPY Kaufbeuren](#)

- **Телефон доверия для женщин и семей в Kaufbeuren-Ostallgäu**

Вас что-то беспокоит, вы ищете ответы, чувствуете себя одинокими или непонятыми? Что бы вас ни беспокоило, позвоните нам, и мы поговорим об этом.

- Мы выслушаем вас
- Мы поддержим вас
- Мы предложим помощь
- Анонимно, конфиденциально, регионально
- Мы рядом с вами, независимо от пола, возраста, происхождения, религии...

Кто мы такие?

Мы – команда профессионально подготовленных женщин-волонтеров, которые хотят оказать содействие в вопросах самопомощи. Хороший разговор часто меняет точку

зрения обратившегося за помощью.

Кроме того, мы предлагаем одноразовую и бесплатную юридическую информацию и медиацию. Если вам нужна помощь, пожалуйста, позвоните нам в рабочее время по номеру ■ [08341 101010](tel:08341101010). После этого мы с удовольствием согласуем время консультации.

■ Понедельник – пятница 09:00 – 12:00 и понедельник – четверг 19:00 – 21:00

Если вы можете представить себе работу волонтером у нас, пожалуйста, свяжитесь с г-жой Elke Schad, уполномоченной по вопросам гендерного равенства города Kaufbeuren, по телефону ■ [08341 437 761](tel:08341437761) или по электронной почте: ■ elke.schad@kaufbeuren.de.

Уход за детьми

Почему детское учреждение дневного пребывания полезно для моего ребенка?

Там он может выучить немецкий язык и открыть для себя много нового. Там он познакомится с другими детьми, найдет друзей и узнает о немецкой культуре. Воспользуйтесь этой возможностью: это важно для будущего вашего ребенка. Кроме того, посещая детское воспитательное учреждение, ваш ребенок лучше подготовится к школе.

К сожалению, в дошкольных учреждениях поблизости от дома не всегда есть свободные места.

Вы можете узнать о свободных местах в детских учреждениях дневного пребывания в управлении по делам молодежи г. Kaufbeuren.

Город Kaufbeuren

Детские учреждения дневного пребывания

■ [Kaiser-Max-Straße 1, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 382](tel:08341437382)

■ [Детские учреждения дневного пребывания](#)

■ [Детские учреждения дневного пребывания](#)

Какие детские учреждения дневного пребывания существуют?

- Если вашему ребенку 1-3 года, то детское учреждение дневного пребывания называется «**Krippe**» (ясли)
- Если вашему ребенку 3-6 лет, детское учреждение дневного пребывания называется «**Kindergarten**» (детский сад) (аббревиатура KiGa)
- Если ваш ребенок в возрасте от 6 до 12 лет после школьных занятий посещает детское учреждение дневного пребывания, оно называется «**Hort**» (группа продленного дня)

■ [Детские учреждения дневного пребывания в Kaufbeuren](#)

Финансовая поддержка

Расходы на посещение детского учреждения дневного пребывания (ясли, детский сад, группа продленного дня) покрываются городом Kaufbeuren в размере до 100 евро.

Более высокая плата при определенных условиях может быть покрыта управлением по делам молодежи г. Kaufbeuren.

Соответствующие  [заявления](#) можно получить в детском учреждении дневного пребывания и в [управлении по делам молодежи](#) города Kaufbeuren.

В [социальной службе](#) или [Центре занятости](#) можно запросить для вашего ребенка пособия на нужды образования и социальной адаптации. Среди прочего вы можете получить доплату к стоимости обедов в школьной столовой и дошкольных учреждениях.

Как функционирует дошкольное учреждение (Kita)?

1. Адаптация

После получения места в одном из дошкольных учреждений для вашего ребенка начнется период адаптации. Вот как это происходит. Некоторое время в дошкольном учреждении вместе с ребенком находятся его мама или папа. Они вместе знакомятся с воспитателями, помещениями, другими детьми и изучают распорядок дня. Это позволит вашему ребенку быстро адаптироваться на новом месте — а также вам как родителям. Именно поэтому данный период называется адаптацией. В Германии этому правилу уделяется очень большое внимание; оно действует для всех родителей и всех детей. Период адаптации может длиться от двух недель и более.

2. Краткие беседы с родителями

По окончании периода адаптации вы будете приводить ребенка в дошкольное учреждение утром и забирать его в обед или вечером в зависимости от того, какой срок его пребывания в учреждении вы оговорили заранее. Время пребывания ребенка в учреждении является строго фиксированным. Его необходимо неукоснительно соблюдать. Для детей это очень важно, и таким образом воспитатели могут «работать» с ними без помех. Приводя и забирая ребенка, вы можете вкратце обсудить с персоналом учреждения важные для вас вопросы или поинтересоваться делами ребенка. Забирая ребенка из учреждения, задайте воспитателям несколько вопросов о том, как он себя чувствовал и что делал. Если персоналу учреждения что-то от вас нужно или планируется какая-либо экскурсия, вам об этом обязательно сообщат. Такая форма работы и называется краткими беседами с родителями.

3. Встречи с родителями

Два раза на протяжении учебного года в детских садах проводятся встречи с родителями. Они обязательны для всех родителей и всех детей. На этих встречах вам расскажут, чему ваш ребенок научился в дошкольном учреждении, что ему удастся особенно хорошо, а над чем еще нужно поработать. Чтобы вам было понятно все сказанное, на этих встречах с вами может присутствовать переводчик. Иногда бывает необходимо дополнительно обсудить какие-либо важные темы. Вы как родители также можете попросить об отдельной беседе с воспитателями, если вас беспокоят какие-либо аспекты работы дошкольного учреждения или если вы хотите сообщить что-то важное о своем ребенке. Тогда сотрудники учреждения пригласят вас на дополнительную встречу. На этих встречах с вами может присутствовать переводчик.

4. Объявления для родителей

В большинстве дошкольных учреждений у каждого ребенка есть свой шкаф, куда персонал помещает информацию для родителей. В этих «письмах для родителей» содержится много важных сведений, например о планируемых совместных праздниках или экскурсиях, или о новых правилах в дошкольном учреждении, которые должны знать родители, например, об изменении времени приема детей, правилах хранения детских колясок и т. п. Ваше ознакомление с этими объявлениями обязательно. Если вы не можете прочесть объявления для родителей, попросите сотрудников дошкольного учреждения помочь вам. Их также могут перевести для вас переводчик или другие родители.

5. Вечера встреч родителей

Такие встречи были бы полезны для вас. Объявления с датами проведения таких вечеров вывешиваются на доске объявлений в дошкольном учреждении, указываются в письмах родителям или сообщаются устно.

6. Повседневная жизнь в детском учреждении дневного пребывания

В каждом дошкольном учреждении действует свой распорядок. Чаще всего это выглядит следующим образом:

- Родители приводят детей в детское учреждение дневного пребывания в определенное время утром. Каждое детское учреждение дневного пребывания имеет четко обозначенные часы прихода и ухода детей, которые необходимо соблюдать.
- Первая половина дня проходит описанным ниже образом.
 - Сначала дети завтракают. Завтрак либо готовится в дошкольном учреждении, либо дети приносят с собой еду из дома.
 - В рамках свободного игрового времени (Freispielzeit) дети могут поиграть друг с другом, изготовить поделки или позаниматься гимнастикой.
 - Во время совместного «утреннего круга» (Morgenkreis) или «детского круга» (Kinderkreis) дети собираются вместе, чтобы поговорить на важные темы, спеть песни или выучить новую игру.
 - Кроме того, иногда дети выполняют тематические работы или проекты: они могут изготавливать поделки, заниматься спортом, слушать сказки или выполнять индивидуальные задания.
- Как минимум один раз в день дети выходят в сад и изучают окружающий мир.
- В середине дня все дети садятся обедать.
Далее в зависимости от возраста детей ждет либо обеденный сон, либо время для спокойных игр.
- Затем вновь наступает время активных игр.
- Детям в детском учреждении дневного пребывания дают напитки, часто дополнительно предлагаются овощи и легкий перекус на полдник.
- Затем вы забираете ребенка в срок, ранее согласованный с сотрудниками детского учреждения дневного пребывания.

Несовершеннолетние беженцы без сопровождения родителей

Беженцы в возрасте до 18 лет, прибывшие в Германию без какого-либо сопровождения, называются несовершеннолетними иностранцами без сопровождения. Этим молодым людям следует обращаться в [управление по делам молодежи](#). Там с ними проведут беседу и установят их возраст. В зависимости от возраста будет принято решение о том, должен ли Департамент по делам молодежи взять беженца под опеку как несовершеннолетнего (моложе 18 лет) или направить его в общежитие для молодых беженцев (взятие на попечение). Если управление по делам молодежи сообщает, что человек является «совершеннолетним» (18 лет или старше), он получает отказное уведомление и рассматривается в качестве взрослого. Департамент по делам молодежи привлечет к собеседованию переводчика.

Важно: Если согласно справке о прибытии вам еще нет 18 лет, но управление по делам молодежи выдает отказное уведомление, оно должно указать в этом уведомлении новую дату рождения. Только после этого вы сможете поменять документы в [Ведомстве по делам иностранцев](#).

Некоторые несовершеннолетние/лица младше 18 лет въезжают в Германию не с родителями, а с родственниками (например, с дядей или тетей, кузенами или старшими братьями/сестрами). Управление вашего общежития сообщает об этом в управление по делам молодежи после вашего прибытия. Департамент по делам молодежи проводит беседу с несовершеннолетним лицом и его совершеннолетними родственниками, чтобы проверить, может ли данное лицо остаться там. Кроме того, Департамент по делам молодежи решает вопрос о назначении опекуна.

Совершеннолетние родственники также могут сами подать ходатайство о предоставлении опеки в суд по семейным делам. При опеке родственник несет полную ответственность за несовершеннолетнего вместо родителей.

Предложения для пожилых людей в Kaufbeuren

Kaufbeuren Кроме того, на сайте есть множество предложений для пожилых людей.

Обзор можно найти здесь:

■ [Консультативный совет пожилых людей города Кауфбеурен](#)

■ [Управление по делам пожилых людей города Кауфбеурен](#)

Повседневная жизнь и жилье

Жизнь в Германии

Верховенство права

Германия — демократическое правовое государство. Конституция гарантирует уважение к человеческому достоинству, свободу и справедливость. Для соблюдения прав человека действуют законы.

Политические решения принимаются представителями народа. Народные представители избираются немцами на свободных выборах.

Законы одинаково распространяются на всех жителей Германии. Государство должно подчиняться закону. Все люди, проживающие в Германии, также должны соблюдать

немецкие законы.

Например, это подразумевает указанные ниже права и обязанности:

- Если люди думают, что другие люди или государственная администрация поступают с ними несправедливо, они могут обратиться в суд. Эти суды независимы. Это означает: правительство не может указывать судам, как принимать решения.
- Государственные суды решают, будет ли кто-то наказан. Наказанием может быть, например, штраф, общественные работы и тюремное заключение. В Германии нет смертной казни.
- Задача полиции — обеспечить каждому человеку свободу и безопасность.
- Вероисповедание не должно нарушать закон. Законы всегда имеют приоритет над религией.

В Германии запрещены указанные ниже практики.

- Призывы к насилию и разжигание ненависти.
- Борьба с демократической системой и ее ценностями.

Эти правонарушения могут привести к тюремному заключению.

После отбытия наказания лица, не являющиеся гражданами Германии, при определенных условиях могут потерять право на пребывание и могут быть депортированы.

Личная свобода

Все взрослые люди могут сами определять свои принципы и свой жизненный путь. Не важно, мужчины это или женщины, старые или молодые, с ограниченными возможностями или без них, любого цвета кожи и вероисповедания.

Все люди могут делать то, что они хотят, если это не противоречит законам и не ограничивает свободы других людей.

Например, это подразумевает указанные ниже права и обязанности:

- Каждый может решать, какую одежду носить.
- Все люди могут есть еду, которую они хотят и которая им нравится.
- Употребление алкоголя разрешено для взрослых. Употребление алкоголя запрещено для детей и молодых людей.
- Любая женщина и любой мужчина может решить для себя, хочет ли он или она заключить брак, и если да, то с кем.
- Любая женщина и любой мужчина может развестись
- Пары, не состоящие в браке, могут жить вместе и иметь детей
- Вступать в брак и иметь детей разрешено представителям различных религий и убеждений
- Контрацепция разрешена для обоих полов. Необходимо уважать решение человека использовать противозачаточные средства
- Допускаются однополые партнерства

- Каждый может сам решать, как и где он хочет жить. Для лиц не немецкого происхождения это право может быть ограничено до получения статуса беженца
- Половые акты среди взрослых могут иметь место только с обоюдного согласия. Любой половой акт с детьми запрещен

Важно:

Свобода человека заканчивается там, где она нарушает свободу или человеческое достоинство другого человека или нарушает законы.

Равные права мужчин и женщин

Женщины и мужчины имеют равные права. Это отображается в законодательстве и в повседневной жизни.

Например, это подразумевает указанные ниже права и обязанности:

- Девочки и мальчики ходят в школу вместе и проходят одинаковое обучение. Они вместе занимаются физкультурой
- Женщины имеют право учиться в ВУЗе или получать профессию. По общему правилу для женщин открыты все профессии
- Женщины могут брать на себя ответственность в обществе, например, работая полицейскими, врачами, учителями или в официальных учреждениях и органах власти. Их инструкции должны соблюдаться
- Женщины самостоятельно принимают решение о том, будут ли они работать. Они могут самостоятельно распоряжаться деньгами, которые они зарабатывают
- Женщинам не нужно спрашивать у мужей, родителей или других членов семьи разрешения на работу, открытие счета или заключение договоров
- Женщины могут одеваться так, как хотят.
- Женщины сами решают, выходить ли замуж, когда и за кого
- Матери имеют особую защиту. Они не должны и не имеют права работать за шесть недель до и в течение восьми недель после родов. Их нельзя уволить из-за материнства
- Обязанности и роли в семье не регламентированы
- Женщины принимают участие в общественной жизни. Они посещают культурные, политические или спортивные мероприятия, рестораны и бары
- Женщины могут голосовать и избираться на политические посты
- Женщины и мужчины равны в праве наследования. Дочери имеют те же права, что и сыновья
- Сексуальные контакты, комментарии или призывы разрешены только с согласия всех вовлеченных сторон. Следует уважать чужое решение, когда вам говорят «стоп» или «нет»

В Германии запрещены указанные ниже практики.

- Любая форма насилия в отношении женщин, в том числе в браке
- Никто не должен подвергаться сексуальным домогательствам
- Изнасилование, в том числе в браке, карается

- Никого нельзя принуждать к браку. Принуждение к вступлению в брак посредством насилия или угроз карается

Свобода слова

Всем людям разрешено формировать собственное мнение, свободно выражать его и распространять свои идеи. Людям также разрешено публично выражать свои мнения. Все СМИ также свободны, и каждый может получить из них информацию. Любой, кто свободно выражает свое мнение, должен обеспечить защиту личной чести или достоинства других людей.

Например, это подразумевает указанные ниже права и обязанности:

- Религию можно критиковать
- Художественные работы могут провоцировать. Никто не имеет права указывать писателям, музыкантам или художникам, как они должны работать
- Правительство и религии также могут быть объектами сатиры и критического искусства
- Любой, кого оклеветали, оскорбили, опорочили или кто чувствует себя оскорбленным в отношении своей личной чести или достоинства, может обратиться в полицию или в суд

В Германии запрещены указанные ниже практики.

- Использование антиконституционной символики и призывы к свержению демократии
- Оскорбительные выражения мнения, унижающие других
- Клевета или опорочивание других людей
- Призывы к ненависти и насилию

Права детей

Дети и молодые люди имеют права. Эти права закреплены в Конвенции ООН о правах ребенка. Она также действует в Германии и распространяется на всех детей и молодых людей в возрасте до 18 лет. Кроме того, в Германии существует множество законов, которые особым образом защищают жизнь, здоровье и права детей. Защита детей всегда стоит на первом месте.

Например, это подразумевает указанные ниже права и обязанности:

- Все дети имеют одинаковые права. Независимо от того, где они живут, откуда они родом, какой у них цвет кожи, чем занимаются их родители, на каком языке они говорят, какая у них религия, мальчики они или девочки, в какой культуре они живут, имеют ли они инвалидность, богатые они или бедные
- Дети имеют право на имя, свидетельство о рождении и гражданство, а также на семью. По общему правилу государство оказывает помощь, если детям чего-то не хватает
- Дети должны иметь возможность жить со своими родителями, если это не подвергает их опасности. Родители могут и должны заботиться о своих детях, защищать и укреплять их здоровье и благополучие

- Сбежавшие дети имеют право на особую защиту и помощь
- Детей нужно защищать, чтобы они могли расти в хороших условиях
- Дети должны и имеют право ходить в школу. Школьное образование является обязательным. Родители должны помогать своим детям в посещении школы. Обучение в Германии бесплатное
- Дети имеют право формировать собственное мнение
- Не позднее чем к 14 годам дети могут сами решать, хотят ли они исповедовать какую-либо религию, и если да, то какую
- Дети должны иметь возможность развиваться в хороших условиях. Ответственность за это несут родители. Если им нужна помощь в этом, государство должно помочь им и обеспечить их, например, едой, одеждой и жильем
- Дети, родители которых не состоят в браке, имеют те же права, что и дети, живущие с родителями, состоящими в браке

В Германии запрещены указанные ниже практики.

- Детей нельзя оставлять без внимания или подвергать их жестокому обращению
- Детей нельзя избивать или оскорблять любым образом, физически или психологически
- Детей до 13 лет запрещено привлекать в качестве рабочей силы. В более взрослом возрасте их можно привлекать к работе лишь ограниченно. Это не должно сказываться на их здоровье и развитии
- Детей нельзя похищать или использовать в качестве предметов торговли
- Запрещено вступать в половые отношения с детьми

Принцип ненасилия

Каждый человек имеет право на жизнь без насилия. То есть, все люди имеют право на жизнь и физическую неприкосновенность. Под этим понимается как физическое, так и психическое здоровье человека. Это касается также частной сферы.

Например, это подразумевает указанные ниже права и обязанности:

- Конфликты должны разрешаться без насилия
- Любой, кто нуждается в помощи в случае опасности или конфликта, может обратиться в полицию
- Все инструкции полиции должны выполняться
- Самосуд не допускается. Если чьи-то права были нарушены, то решение принимает государственный суд
- Государство должно действовать ненасильственными методами. Оно может применять насилие только в исключительных случаях, когда все другие средства исчерпаны. Отсутствует смертная казнь и телесные наказания, пытки запрещены

В Германии запрещены указанные ниже практики.

- Физическое насилие, нанесение увечий или убийство другого человека. Это касается и семьи, и школы, и улицы

- Участие в драке, в результате которой люди погибают или получают серьезные физические травмы
- Кровная месть и убийство во имя чести
- Насилие в отношении женщин и детей всегда и везде
- Торговля людьми, рабство и принуждение к проституции
- Зашивание, обрезание или нанесение увечий женским половым органам

Часы работы в праздничные дни

Часы работы и выходные дни в федеральных землях Германии регулируются законодательно. В Баварии большинство больших магазинов работают с понедельника по субботу с 08:00 до 20:00. Небольшие магазины в городе Kaufbeuren обычно закрываются еще раньше вечером. Воскресенье – день отдыха, когда все магазины закрыты. Но рестораны, кафе и некоторые пекарни частично открыты.

Список выходных и график школьных каникул в Баварии см. [здесь](#).

Отправление религиозных обрядов в Kaufbeuren

Свобода вероисповедания

Религия и вера в Германии являются частным делом. Государство никому не диктует, верить ли в Бога, и если да, то в какого. Государство и религия разделены.

Например, это подразумевает указанные ниже права и обязанности:

- Всем людям разрешено свободно исповедовать свою религию и свои убеждения и выбирать их самостоятельно
- У всех людей есть свободное право не исповедовать религию и также говорить об этом. Те, кто не верит в Бога, также могут заявить об этом публично
- Представителям разных религий и убеждений разрешено вступать в брак друг с другом
- Законным браком считается только брак, заключенный в отделе ЗАГС. Браки, заключенные исключительно по религиозным обычаям, не являются в Германии юридически обязательными

В Германии запрещены указанные ниже практики.

- Ставить религиозные предписания или традиции выше действующих законов. Например, одновременный брак с несколькими женщинами. Или забой животных без специального разрешения
- Обрезание у мальчиков можно проводить только в том случае, если это не угрожает их благополучию

Многие люди в Германии сегодня участвуют в диалоге между религиями. Цель этого состоит в мирном сосуществовании религиозных, верующих и нерелигиозных людей. Государство придерживается идеологического нейтралитета. До тех пор пока исповедание какой-либо религии не ставит под угрозу демократию или отделение

государства от религии, оно пользуется защитой.

Религиозные дома

Помимо католических и протестантских церквей в Kaufbeuren есть свободные церкви, а также исламские, христианские православные и др. молитвенные дома.

Мечети в Kaufbeuren можно найти здесь:

- Kaufbeuren Camii
 -  [Augsburger Straße 15](#)
- Ulu Camii
 -  [Danziger Str. 9](#)
- Alevitisches Gemeindezentrum Kaufbeuren e. V.
 -  [Hüttenstr. 77](#)

Ключевые слова: Религия, свобода вероисповедания, государство, защита религии, молитвенные дома

Запрет на курение в общественных зданиях, заведениях общественного питания и на рабочих местах

С 01.08.2010 года в Баварии запрещено курение в общественных зданиях и заведениях общественного питания.

 [Информация о запрете курения](#)

Курение также не всегда разрешено на рабочих местах.

 [Защита некурящих на рабочем месте](#)

Жилье

Поиск жилья

Субсидируемое жилье и жилищное пособие

Если у вас и у совместно проживающих с вами лиц недостаточный доход, вы можете рассчитывать на получение субсидируемого жилья. Для этого вам необходимо разрешение на проживание в социальном жилье. При определенных условиях вам также полагается жилищное пособие. Если вы и ваша семья получаете государственные дотации, вам, скорее всего, не нужно подавать заявку на получение жилищного пособия.

Заявление на получение разрешения на проживание в социальном жилье можно получить здесь:

Город Kaufbeuren

Строительное управление, Raum 200 N

- [Kaiser-Max-Straße 1, 87600 Kaufbeuren](#)
- [08341 437 413](#)
- [Контактная информация, разрешение на проживание в социальном жилье](#)
- [Форма заявления на разрешение на проживание в социальном жилье](#)

Предложения жилья

Арендные квартиры можно найти на популярных веб-сайтах, напр.,

- [Immobilienscout24](#)
- [Meine Stadt Immobilien](#)
- [ebay-kleinanzeigen](#)

а также в локальных газетах.

• Недвижимость города Kaufbeuren

Город Kaufbeuren сдает в аренду собственные квартиры.

Форму заявления на аренду квартиры можно найти здесь:

Управление недвижимостью города Kaufbeuren
Frau Bubenik, Raum 216 N

- [Kaiser-Max-Str. 1, 87600 Kaufbeuren](#)
- [08341 437 248](#)
- [Контактная информация управления недвижимостью](#)
- [Управление недвижимостью](#)

• Арендодатели в Kaufbeuren

- [Некоммерческий строительный кооператив Kaufbeuren](#)
- [Hochstadtweg 3, 87600 Kaufbeuren](#)
- [08341 9662250](#)

- [Gablونzer Siedlungswerk](#)
- [Sudetenstraße 105, 87600 Kaufbeuren](#)
- [08341 96360](#)

- [Dawonia Oberbayern und Schwaben GmbH](#)
- [Dom-Pedro-Str. 19, 80637 München](#)
- [089 30617 618](#)
- [info@dawonia.de](#)

• WG- Zimmer (комната в жилищном товариществе)

Вы ищете себе комнату в жилищном товариществе?

На сайте ■ [www.wg-gesucht.de](#) предлагается широкий выбор разнообразных комнат.

• Важные сокращения

- 1. OG = Erstes Obergeschoss (второй этаж)
- App. = Appartement (апартаменты)
- DB/D'bad = Duschbad (душевая)

EG = Erdgeschoss (первый этаж)
EBK = Einbauküche (кухня со встроенным оборудованием)
HK = Heizkosten (стоимость отопления)
inkl. = inklusive (включая)
Kaut. = Kautions (залог)
MM = Miete pro Monat (арендная плата за месяц)
NK = Nebenkosten (побочные расходы)
sof. frei = sofort frei (сейчас свободно)
teilmb. = teilmöbliert (частично меблировано)
WG = Wohngemeinschaft (жилищное товарищество)
Whg. = Wohnung (квартира)
Wohnfl. = Wohnfläche (жилая площадь)
Zi. = Zimmer (комната)
ZKB = Zimmer-Küche-Bad (комната-кухня-ванная)

Правила внутреннего распорядка

Правила внутреннего распорядка представляют собой определенные положения, устанавливающие порядок совместного проживания. Они распространяются на всех, кто проживает в общежитии или квартире. Ниже изложены основные аспекты.

- **Шум:** Все жители обязаны следить за тем, чтобы уровень шума был по возможности минимальным. Особенно это касается времени отдыха — с 13:00 до 15:00 часов и с 22:00 до 06:00 часов, когда необходимо соблюдать тишину. По воскресеньям и праздничным дням тишину необходимо соблюдать в течение всего дня.
- **Утилизация мусора:** Мусор необходимо выбрасывать в специально предусмотренные для этого контейнеры. Для пластмассы, бумаги, картона, остатков фруктов и овощей (биологические отходы), а также для другого мусора предусмотрены разные контейнеры. Соблюдайте правила сортировки отходов, так как значительная часть отходов подлежит дальнейшей переработке и вносит значительный вклад в защиту окружающей среды.

[Информация об утилизации](#)

[Контактная информация, консультация по утилизации отходов](#)

- **Утилизация сточных вод:** Не следует выбрасывать остатки пищи или продукты в туалет, так как это источник пищи для крыс. Для утилизации пищевых отходов имеется контейнер для органических отходов. Туалет – это не мусорный бак. Поэтому выбрасывайте предметы гигиены (гигиенические прокладки, влажные салфетки) не в туалет, а в мусорный контейнер.
- **Проветривание:** Для проветривания помещений необходимо регулярно открывать окна. Это, в частности, помогает избежать образования плесени.

Все эти темы обсуждаются в рамках [подготовки для арендатора в Kaufbeuren](#).

Подключение к телефонной сети

Мобильная связь

В Германии существует два разных вида договора на мобильную связь: предоплаченная контрактная связь и срочная контрактная связь. Предоплаченная

контрактная связь не имеет четко установленного периода действия. Для контрактной связи, напротив, предусмотрен минимальный срок действия договора. Договор автоматически продлевается и часто становится дороже. Если вы не хотите, чтобы договор продлевался автоматически, вы должны расторгнуть его в письменной форме. Обратите внимание на срок уведомления о расторжении, обычно он составляет 3 месяца до окончания срока действия договора (ВНИМАНИЕ: действует дата получения почтового уведомления телефонной компанией).

Для выбора оптимального для вас тарифа обратитесь к своему кругу помощников.

Ниже указаны 10 важных вопросов при заключении договора:

- Каков размер абонентской платы? Повышается ли она по истечении определенного периода времени?
- Предусмотрен ли ежемесячный минимальный объем услуги (минимальная сумма, ежемесячно взимаемая в обязательном порядке)?
- Каков срок действия договора (например, 12 или 24 месяца)?
- Если я не расторгаю договор, он продляется автоматически. Когда необходимо отказаться от тарифа, если я не хочу продлевать договор?
- Сколько стоят подключение, смена и отключение тарифа?
- Какая принята единица временного расчета (60/1, 10/10)?
- Сколько стоит минута разговора (в чужой и собственной сети)?
- Сколько стоит мобильный телефон с подключенным тарифом и без подключенного тарифа?
- Сколько стоит Интернет?
- Сколько стоят звонки за границу?

Ключевые слова: Мобильный телефон, договор на использование мобильного телефона, предоплата, срок действия договора, минимальный срок действия договора, срок уведомления для расторжения договора

Переезд в собственную квартиру (для беженцев)

Получив разрешение на проживание, вы, скорее всего, должны будете покинуть общежитие или дом для беженцев. Поэтому вам необходимо найти себе квартиру. Пока у вас нет работы и заработной платы, оплачивать аренду жилья будет [Центр занятости](#). Но только в том случае, если вы нуждаетесь в помощи.

Важно: Если вы нашли подходящую квартиру, не подписывайте договор аренды сразу же. Перед заключением договора аренды его должен обязательно проверить и утвердить центр занятости. Ваш договор аренды должен включать в себя указанные ниже пункты.

- Арендная плата без коммунальных услуг: стоимость аренды квартиры в месяц
- Побочные расходы: стоимость коммунальных услуг, например уборка лестничной клетки, вывоз мусора, обслуживание дома, кабельные подключения и т. п.
- Стоимость отопления: Стоимость отопления и горячей воды. (Внимание! Стоимость электроснабжения и отопления вы всегда оплачиваете сами!)
- Площадь квартиры, количество комнат, адрес, арендодатель

Размер оплаты за квартиру с отоплением составляется из перечисленных выше компонентов. Он значительно выше арендной платы без коммунальных услуг.

Залог, первоначальное оснащение, компенсация и перерегистрация

Залог выплачивается в качестве гарантии для арендодателя. Сумма залога не превышает 3-кратной стоимости арендной платы без коммунальных услуг. Залог возвращается при выезде с квартиры.

Важно: Съезжая с квартиры, вы не должны оставлять в ней повреждений.

Вы не должны привозить с собой мебель из общежития для мигрантов. Вам необходимо будет приобрести новую мебель. Вы можете подать в [центр занятости](#) заявку на финансирование покупки первоначального оснащения. В этом случае вы получите от центра занятости единовременный платеж, размер которого будет зависеть от количества проживающих вместе с вами лиц и от площади квартиры. Если в квартире остались какие-то вещи от предыдущего арендатора, вы можете выкупить их (оставив компенсацию).

Обратите внимание: На выплату денег центром занятости может уйти несколько недель!

Не забудьте перерегистрироваться, так как о новом адресе вы должны (лично) сообщить в отдел регистрации по месту жительства.

Взнос за теле- и радиовещание

Абонентская плата за телевидение и радио

В Германии есть независимое радио, телевидение и онлайн-предложения от ARD, ZDF и Deutschlandradio. Они сообщают новости, не становясь ни на чью экономическую или политическую сторону. За это все жители платят деньги. Это называется абонентской платой за телевидение и радио.

Закон гласит: Абонентская плата за телевидение и радио взимается за каждую квартиру в Германии. Однако на каждую квартиру абонентскую плату должен оплачивать только один человек. В настоящее время она составляет 17,50 евро в месяц и оплачивается в службу приема взносов ARD, ZDF и Deutschlandradio. Дополнительную информацию вы можете найти на веб-сайте внимания абонентской платы за телевидение и радио:

■ [Взнос за теле- и радиовещание](#)

Также на разных языках:

■ [Информация о взносе за теле- и радиовещание на разных языках](#)

Мне тоже нужно платить?

Некоторые люди могут быть освобождены от уплаты. Например, если вы получаете пособие в соответствии с Законом о пособиях для лиц, ищущих убежища, или другие социальные пособия. Для ■ [освобождения от уплаты взноса за теле- и радиовещание](#) необходимо подать соответствующую заявку. Картинки в следующем ■ [флаере](#) (здесь также на ■ [английском](#), ■ [французском](#), ■ [арабском](#), ■ [тигринья](#), ■ [сомали](#) и ■ [фарси](#)) показывают, что вы должны сделать.

Интернет

Интернет / Wi-Fi

К сожалению, закон не наделяет вас как соискателя статуса беженца в Германии правом на доступ к Интернету (Wi-Fi) в вашем общежитии. Поэтому, как правило, Wi-Fi (WLAN) отсутствует в общежитиях.

Однако если ваше общежитие подключено к телефонной сети, вы можете самостоятельно заключить договор для подключения к Wi-Fi. Для выбора оптимального для вас тарифа обратитесь к своему кругу помощников. Заранее узнайте размер оплаты у других жильцов своего общежития. Взвесьте преимущества договора, который вы можете расторгнуть в любой момент, по сравнению с договором, который рассчитан на долгий период времени (например, 2 года) .

Важно: Перед подключением узнайте в управлении дома, возможно ли подключение к сети WLAN и как получить к ней доступ.

Бесплатные точки доступа в Kaufbeuren и окрестностях вы можете найти по ссылкам:

■ [Bayern WLAN](#)

■ www.yellowmap.de

Если вы поселитесь в собственной квартире, вы можете арендовать доступ в Интернет у телефонных компаний в Германии.

Питьевая вода в Кауфбеурене

В Кауфбойрене очень хорошее водоснабжение и качество воды.

В принципе, вы можете без колебаний пить воду из крана в своей квартире.

Если это не так, ваш хозяин должен поставить вас в известность об этом.

■ [Питьевая вода Kaufbeuren](#)

■ [8 веских причин пить питьевую воду](#)

Транспорт

Общественный транспорт

Автобус

В Kaufbeuren хорошо развита автобусная сеть. Расписание и информацию можно найти ■ [здесь](#).

Важно: За проезд без билета в общественном транспорте («зайцем») налагается штраф! Для каждой поездки вам обязательно нужен действительный билет. В противном случае вам грозит штраф в размере 60 евро.

Поезд

С железнодорожного вокзала в Kaufbeuren можно за 50 минут доехать до Augsburg и за 60 минут до München. Вы можете ознакомиться с расписанием и ценами [здесь](#).

Однако в пределах Kaufbeuren до большинства мест можно легко добраться пешком или на велосипеде.

Велосипед

Если вам точно известно, что вы задержитесь в Kaufbeuren надолго, имеет смысл купить велосипед. Это будет дешевле, чем передвигаться на автобусе.

Самые важные правила для велосипедистов

- Всегда ездите по правой стороне дороги
- Двигайтесь не рядом друг с другом, а друг за другом
- В тех местах, где есть велодорожка, нужно ехать только по ней (обязательно с правой стороны в направлении движения)
- Если вы видите следующие дорожные знаки, вы должны использовать велосипедную дорожку:



- Ездить на велосипедах по пешеходным дорожкам могут только дети младше 11 лет

Приобретение и ремонт

При покупке велосипеда убедитесь в том, что он оснащен перечисленным ниже оборудованием и безопасен для поездок. В противном случае вам придется заплатить штраф в случае полицейской проверки.

- Передний и задний фонари
- Передний и задний отражатели
- Отражатели на спицах (по 2 на колесо)
- Отражатели на педалях
- Звонок
- Два независимых тормоза

Адреса продажи бывших в употреблении велосипедов и мастерских ремонта велосипедов

Велосипедная мастерская в Kaufbeuren

Велосипедная мастерская в Kaufbeuren находится по адресу Adolph-Kolping-Straße 1 у заднего входа на территории государственных профессиональных училищ.

Часы работы: каждую субботу с 11:00 до 12:30.

■ [Велосипедная мастерская в Kaufbeuren](#)

Бесплатная и недорогая помощь в Kaufbeuren

Помимо консультаций и поддержки, в Kaufbeuren можно получить материальную помощь, то есть бесплатные или недорогие вещи для повседневной жизни.

■ [Помощь семьям в Kaufbeuren](#)

Новой услугой в Kaufbeuren является предложение Family Center:

Family Store

■ [Hüttenstraße 10, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 97 280 92](#)

■ info@family-store.org

■ [Family Store](#)

Новости на разных языках

Новости для беженцев

■ [Радио для беженцев](#)

На арабском языке

🎧 [Слушайте новости на удобном языке](#)

🎧 [Немецкая волна](#)

Здоровье

Общая информация

Находясь в Германии, вы имеете право на получение базового медицинского обслуживания в случае возникновения заболеваний в острой форме и сильных болей. Вы также имеет право на прохождение официально рекомендованных процедур вакцинации и обследований. Кроме того, вам бесплатно предоставляются услуги врача, необходимые для защиты здоровья.

В перечисленных ниже случаях необходимо обращаться к врачу.

- Если у вас возникло острое заболевание или появились сильные боли.
- Вы беременны.
- У вас есть хронические заболевания, например, диабет, эпилепсия или психические расстройства. Если у вас остались какие-нибудь лекарства или инструкции от них, возьмите их с собой на прием. Если вы уже были у врача или в больнице по поводу какого-либо заболевания, возьмите с собой медицинское заключение.

Если у вас есть разрешение на проживание, вам можно обращаться в обычную кассу медицинского страхования. Там вам выдадут карту медицинского страхования, благодаря которой вы сможете пользоваться теми же услугами, что и все жители Германии.

Здесь вы найдете обзор системы здравоохранения в Германии на 14 языках:

■ [Путеводитель по системе здравоохранения Германии](#)

■ [Здесь вы можете найти врачей в Kaufbeuren](#)

Например, введя ключевое слово:

Педиатр

Врач общей практики

Гинекологи

Ортопед

Психотерапия

Специфика несчастного случая на производстве

О несчастном случае на производстве, повлекшем нетрудоспособность в течение более трех календарных дней, необходимо сообщить в компетентный ■ [отраслевой страховой союз](#) или кассу страхования от несчастных случаев предприятия.

О несчастном случае сообщает предприятие. Многие отраслевые страховые союзы и кассы страхования от несчастных случаев предлагают на своих сайтах возможность онлайн-сообщения о несчастном случае.

Врач выписывает специально предназначенное для этого заключение и направляет его в страховую организацию, страхующую от несчастных случаев.

После несчастного случая на производстве обратитесь к хирургу-травматологу!

Хирурги-травматологи обладают специальной квалификацией для лечения пострадавших от несчастных случаев. Необходимо обратиться к хирургу-травматологу, если

- травма, полученная в результате несчастного случая, приводит к нетрудоспособности после дня несчастного случая, или
- ожидается, что необходимое медицинское лечение продлится более недели, или
- в случае необходимости назначения лекарств и вспомогательных средств, или
- имеет место рецидив заболевания, вызванный последствиями несчастного случая.

В случае незначительных травм вследствие несчастного случая хирург-травматолог направляет пострадавших к семейному врачу для дальнейшего лечения. В этих случаях хирург-травматолог контролирует процесс лечения, например, посредством посещений для контрольного наблюдения (повторный осмотр).

Пострадавшие в результате несчастного случая исключительно с травмами глаз или уха, горла и носа также могут обратиться непосредственно к соответствующему специалисту

или быть направлены к нему.

■ [Поиск хирургов-травматологов](#)

Все сотрудники застрахованы в отраслевом страховом союзе от несчастных случаев на производстве, по дороге на работу и с работы, а также от профессиональных заболеваний. Он берет на себя расходы и занимается предоставлением пострадавшим работникам услуг в рамках установленного законом обеспечения (медицинское обслуживание, лечение, реабилитация). В случае **работников, работающих по процедуре аренды персонала**, за них отвечает отраслевой страховой союз бюро по временному трудоустройству – обычно страховая ассоциация работников административного управления.

■ [Поведение при несчастных случаях на производстве](#)

Landesverband Südost

■ [Fockenstraße 1, 81539 München](#)

■ [030 13001 5800](#)

■ lv-suedost@dguv.de

■ [Обязательное страхование от несчастных случаев в Германии](#)

Визиты к врачу

Семейные врачи и врачи узких специальностей

Если вы больны, обратитесь к своему семейному врачу. Вы можете выбрать его самостоятельно. Семейные врачи сами устанавливают время работы. Поэтому вам следует записаться на прием, если вам нужна помощь семейного врача.

Семейные врачи проводят важные обследования и являются первыми, к кому вы обращаетесь в случае болезни. Они также решают, какие лекарства вам нужны и нужно ли проходить обследование у специалиста.

При необходимости ваш семейный врач направит вас к специалисту (Facharzt), который проведет специальные обследования.

Педиатры

Обычно детей осматривают педиатры. Регулярные профилактические обследования и прививки, выполняемые педиатром, важны для здоровья каждого ребенка. Предписанные профилактические обследования называются ■ [«U-Untersuchungen»](#) (U-осмотры); они проходят в определенное время и всегда бесплатны. Ознакомьтесь с информацией о регламентированных предписанных U-осмотрах у педиатра.

Стоматологи

Если у вас болит зуб, обратитесь к стоматологу.

Гинекологи (врачи, специализирующиеся на женском здоровье)

Женщинам важно регулярно проходить осмотр у гинеколога. Это позволяет своевременно обнаруживать заболевания. Такие обследования называются профилактическими. Во время такого обследования можно также обсудить тему контрацепции.

Если вам необходима помощь в поиске нужного врача, обратитесь к своему кругу помощников или в свое управление дома.

Если вам как **просителю убежища** нужно обратиться к врачу, [социальная служба](#) выдаст вам талон на посещение врача. С ним визит к врачу будет для вас бесплатным.

Если вам необходима операция, однако ваш случай **не** является экстренным, социальная служба должна заблаговременно направить вас на госпитализацию. Медицинское направление можно получить у врача. Направление на операцию выдается только в случае медицинской необходимости.

Если вам необходима помощь в поиске нужного врача, обратитесь в свое управление дома.

Дежурная медицинская служба

Врачебные кабинеты обычно работают с понедельника по пятницу. Время работы разных врачей отличается. Если медицинская помощь необходима вам ночью или в выходные дни, но при этом ваше состояние не является критическим, вы можете позвонить по указанному ниже телефону:

■ [Дежурная медицинская служба](#)

■ [116 117](#) (бесплатно)

Электронная карта пациента (ePA)

С **15 января 2025 года** в Германии будет введена новая цифровая карта пациента, называемая **электронной картой пациента (ePA)**. В этом файле будут храниться все важные медицинские данные, например, что врач выяснил о вашем здоровье, какие лекарства вы принимаете или какие обследования проходили.

Все, кто имеет обязательное медицинское страхование, автоматически получают этот ePA. Если вы не хотите этого, вы можете возразить.

Врачи и пациенты могут быстро и легко получить доступ к данным о здоровье через ePA. Но видеть данные могут только те, кто имеет на это право. Это обеспечивает безопасность данных.

Как застрахованные лица могут отказаться от создания ePA? Какие сроки действуют?

Если впоследствии человек больше не захочет использовать ePA, он может удалить его. Цель заключается в том, чтобы врачи и пациенты могли быстрее и лучше сотрудничать для улучшения здоровья.

Если кто-то хочет отказаться от ePA, он должен сообщить об этом в свою больничную кассу. Если они этого не сделают, EPR будет создан автоматически.

Важные детали об ePA. Что вам нужно иметь в виду?

Содержание ЭПР:

- Вся важная информация о ваших визитах к врачу автоматически включается в ЭПР, если она доступна в цифровой форме. Это означает, например, что заключения или диагнозы, которые записывает врач, переносятся в ЭПР.
- Вы также можете самостоятельно загрузить в ЭПР такую информацию, как жизненно важные показатели (например, рост или вес) или старые медицинские документы.
- С 2025 года будет доступен автоматический обзор всех принимаемых вами лекарств. Позже он будет дополнен специальным планом приема лекарств.

Права доступа:

- Вы можете указать, какие врачи или больницы имеют право доступа к вашему ePA. Если вы хотите внести изменения, вы можете сделать это через приложение ePA или обратиться в офис омбудсмена вашей больничной кассы.
- Если ваша медицинская карта считывается в хирургической клинике или больнице, у них будет временный доступ к вашему ePA на 90 дней, если вы не возражаете.

Использование и доступность:

- Вы можете управлять ePA с помощью специального приложения на вашем смартфоне. Каждая больничная касса предлагает свое собственное приложение ePA, которое можно бесплатно загрузить из App Store (для iOS) или Google Play Store (для Android).
- Если у вас нет смартфона, вы можете получить доступ к ePA в аптеках или специальных центрах.

Правовые нормы:

- Внедрение ePA сначала начнется в Гамбурге и Северном Рейне-Вестфалии. Затем, начиная с февраля 2025 года, он будет доступен на всей территории Германии.
- Лица, застрахованные в частном порядке, также могут использовать ePA, хотя это зависит от конкретной страховой компании.

Преимущества:

- ePA облегчает связь между врачами, больницами и другими медицинскими учреждениями. Он позволяет лучше контролировать данные о вашем здоровье.
- Кроме того, ePA повышает безопасность и точность приема лекарств.

Проблемы:

- Не все документы, например старые бумажные медицинские заключения, автоматически переводятся в цифровой формат. Однако вы можете спросить у своей больничной кассы, может ли она взять на себя оцифровку.
- На первых порах могут возникнуть технические трудности, поскольку некоторым врачам придется адаптировать свое программное обеспечение.

- Еще одна проблема - отсутствие многоязычной информации, то есть перевода на другие языки.

ePA - это важный шаг на пути к цифровизации здравоохранения. Она должна улучшить медицинское обслуживание. Кроме того, это основа для научных исследований.

Хотите узнать больше? Дополнительную информацию вы можете найти здесь:

 [FAQ Ассоциации врачей обязательного медицинского страхования](#)

 [Вопросы и ответы по электронной карте пациента \(ePA\) от KBV](#)

 [Информация центра консультирования потребителей об ePA](#)

Лекарства

Если вы нуждаетесь в приеме лекарств, обратитесь к врачу за рецептом. По рецепту их можно получить в любой аптеке. Однако даже при наличии рецепта не все лекарства выдаются бесплатно. Узнайте подробности у своего врача. Если у вас нет рецепта, за лекарства нужно будет заплатить в любом случае.

Некоторые виды лекарств, например, антибиотики, отпускаются только по рецепту. Это означает, что вы не можете купить их без рецепта.

Большинство аптек открыты с понедельника по субботу. Часы их работы отличаются (в большинстве случаев они открыты с 09:00 до 18:00 часов). Если вам срочно понадобились лекарства ночью или в выходной день, найдите на табличке у входа в аптеку название и адрес дежурной аптеки. Эта информация есть также в Интернете.

Поиск дежурных аптек

 www.aponet.de

Консультативные центры и пункты помощи

Департамент здравоохранения

Департамент здравоохранения является частью службы общественного здравоохранения Баварии и отвечает за город Kaufbeuren и район Ostallgäu.

Департамент здравоохранения предлагает различные консультационные услуги, в том числе по следующим темам:

- Профилактика ВИЧ и СПИДа, профилактика заболеваний, передающихся половым путем
- Консультации по беременности, общие консультации после рождения ребенка, вопросы по контрацепции и планированию семьи
- Психологические кризисы и психические заболевания, инвалидность
- Риск зависимости и зависимость, консультирование по расстройствам пищевого поведения
- Профилактика зависимостей / профилактика расстройств пищевого поведения

Департамент здравоохранения города Kaufbeuren и района Ostallgäu в администрации района Ostallgäu

■ [Schwabenstraße 11, 87616 Marktoberdorf](#)
■ [08342 911623](#)
■ [Департамент здравоохранения](#)

Алкогольная, медикаментозная, игровая и наркотическая зависимость

Люди, имеющие проблемы с алкоголем, азартными играми, медикаментами или наркотиками, могут рассчитывать на помощь соответствующей консультативной службы. В консультативную службу помощи при зависимостях могут также обратиться родственники зависимых людей. Вы можете прийти в часы работы без предварительного уведомления или договориться о встрече по телефону.

Консультации предоставляются бесплатно, а по желанию — анонимно.

■ [Специализированная амбулатория для зависимых Caritas Kaufbeuren](#)
■ [Центр лечения зависимостей \(SMZ\) Kaufbeuren](#)

Консультирование по вопросам ВИЧ/СПИДа

Департамент здравоохранения предлагает бесплатные консультации по вопросам ВИЧ-инфекции и СПИДа

Районная администрация Ostallgäu
■ [Schwabenstraße 11, 87616 Marktoberdorf](#)
■ [08342 911 623](#)
■ [Департамент здравоохранения Ostallgäu](#)

дополнительная информация:

■ [Федеральное центральное ведомство по санитарному просвещению](#)

Больница в Kaufbeuren

В больницу и отделение неотложной помощи следует обращаться только в том случае, если по медицинским показаниям необходимо немедленное лечение и нет возможности своевременно вызвать или посетить врача, занимающегося частной практикой.

[Дополнительную информацию о посещении врача вы можете найти здесь.](#)

Klinikum Kaufbeuren (клиника Кауфбойрена)

■ [Dr.-Gutermann-Straße 2, 87600 Kaufbeuren](#)
■ [08341 42 0](#)
■ info.kaufbeuren@kliniken-oal-kf.de
■ [Клиники Ostallgäu-Kaufbeuren](#)

Социальный педиатрический центр (SPZ) Allgäu

Социально-педиатрический центр Аллгау (SPZ) расположен в Марктобердорфе.

Здесь обследуют и помогают детям и подросткам с проблемами мозга или развития.

Команда специалистов оказывает поддержку семьям, обеспокоенным здоровьем или развитием своего ребенка.

📍 Georg-Fischer-Str. 7b, 87616 Marktoberdorf

🌐 <https://spzallgaeu.de/>

☎ [08342 89 33 00](tel:08342893300)

Психическое здоровье

Помощь при психологических проблемах, таких как депрессия, зависимость, тревожное расстройство, обсессивно-компульсивное расстройство, расстройство пищевого поведения и реактивные расстройства после стрессовых ситуаций (травм) предлагают в Kaufbeuren:

■ [Районная больница в Kaufbeuren](#)

■ [Социально-психиатрическая служба в Kaufbeuren](#)

■ [Центр психического здоровья в пожилом возрасте](#)

■ [«SeeleFon» – телефонные консультации на разных языках](#) (немецкий, английский, арабский, французский)

■ [«SeeleFon»](#)

■ Пн, Вт, Ср: 10:00 – 12:00 и 14:00 – 15:00

До и после беременности

Информацию можно найти здесь: [Беременность и роды](#)

Инвалидность и уход

Город Kaufbeuren предлагает помощь в решении следующих вопросов:

- амбулаторное лечение
- помощь нуждающимся в уходе (амбулаторном, полустационарном и стационарном)
- места в приютах и учреждениях по уходу
- жилье в пожилом возрасте – адаптация жизненного пространства
- финансовая помощь и поддержка
- распоряжения об установлении патронажа и доверенности на представление интересов пациента

Город Kaufbeuren

Труд и социальные вопросы Raum 31 N

■ [Kaiser-Max-Straße 1, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 351](#)

■ [Herr Hummel](#)

■ [Сеть консультаций по уходу в Kaufbeuren](#)

Другие контактные лица:

■ [Открытая работа с инвалидами Offenen Behindertenarbeit OBA](#)

■ [Lebenshilfe Ostallgäu](#)

Психологическое консультирование по вопросам взаимоотношений в паре, семьи и воспитания

Центр психологического консультирования по вопросам брака и партнерства, семьи и решения жизненных проблем

Индивидуальное консультирование пар, индивидуальное или семейное консультирование по темам (среди прочего):

- Преодоление проблем и кризисов
- Преодоление стрессовых жизненных ситуаций
- Конфликты поколений

Центр психологического консультирования по вопросам брака, семьи и решения жизненных проблем

■ [Spitaltor 4, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [0831 23636](#): желательна предварительная запись по телефону

■ efl-kempten@bistum-augsburg.de

■ www.bistum-augsburg.de/efl-ke

■ Понедельник – пятница: 08:00 – 21:00

Католическое душепопечительство по вопросам брака и семьи епархии Аугсбурга

Консультации, поддержка и полезные импульсы в форме

- курсов по подготовке к браку, курсов партнерства и общения
- дискуссионных вечеров
- локальных мероприятий
- выходных для супружеских пар и семей
- курсов по воспитанию

Душепопечительство по вопросам брака и семьи епархии Аугсбурга

■ [Spitaltor 4, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 938225](#): только по предварительной записи по телефону

■ efs-kaufbeuren@bistum-augsburg.de

■ <https://beziehung-leben.de>

Протестантский консультационный центр по вопросам брака, семьи и решения жизненных проблем

Консультирование пар, стресс, перемены, кризисы, ситуации расставания или развода. Консультирование в форме парных, индивидуальных или семейных бесед

Евангелическо-лютеранская церковь Святой Троицы в Kaufbeuren

■ [Kaiser-Max-Straße 21, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 908 10 30](#) (пожалуйста, оставьте сообщение на автоответчике – мы перезвоним вам как можно скорее)

■ seheberatung.kaufbeuren@elkb.de

■ [Евангелический консультативный центр](#)

■ Понедельник и вторник – по предварительной записи

Ассоциация воспитания и помощи молодежи Kaufbeuren-Ostallgäu EJv

Консультирование и поддержка для родителей, детей и подростков по следующим вопросам:

- Семья, расставание и развод, школа
- Развитие детей
- Диагностика развития при необходимости
- Оценка готовности к школе в малых группах
- Консультации для родителей младенцев и детей раннего возраста
- Онлайн-консультации для родителей и подростков на сайте:
📞 www.beratung-caritas.de

Помощь детям и молодежи EJv

■ [Baumgarten 18, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 90240](#)

■ erziehungsberatungsstelle@kaufbeuren.de

■ <http://www.ejv-kf-oal.de/>

■ Открытые часы приема: вторник 15:00 – 16:00

и прием по предварительной договоренности

Женщины в беде (насилие, жестокое обращение)

Консультации для нуждающихся женщин:

- Преследование за честь
- Угроза принудительного брака или принуждение к браку
- Принудительная проституция
- Калечащие операции на женских половых органах
- Насилие в семье
- Особые чрезвычайные ситуации и проблемы женщин

Женское убежище

Женский приют - это социальное учреждение. В него допускаются только женщины и их дети, подвергшиеся насилию в семье. Там они получают помощь, консультации и временное убежище.

Точный адрес женского убежища сообщается только женщинам. Мужчинам вход воспрещен.

Связаться с

■ [по почте](#)

■ [08341-16 616](#) (номер экстренной помощи)

SOLWODI Bayern e.V.

Даниэла Лутц

■ [Schießgrabenstr. 2, 86150 Augsburg](#)

■ [082150856264](#)

■ <http://www.solwodi.de>

Гиды по здравоохранению MiMi

С осени 2020 года в Kaufbeuren работают три посредника в области здравоохранения MiMi.

Цель проекта заключается в том, чтобы беженцы и мигранты получали информацию по вопросам, связанным со здоровьем, от соотечественников.

Таким образом, можно преодолеть языковые барьеры.

Кроме того, посредники в области здравоохранения знают, как обстоят дела на родине, и поэтому могут более целенаправленно обучать участников курса по определенным темам.

Были изучены следующие темы, по которым может вестись обсуждение:

- Коронавирусная инфекция
- Система здравоохранения в Германии
- Здоровье детей и предупреждение несчастных случаев
- Вакцинация
- Планирование семьи и беременность
- Медицинское обслуживание соискателей статуса беженца
- Диабет
- Питание и движение

Запросы через Cornelia Paulus

■ [08341 9081052](#),

■ paulus@arbeitskreis-asyl-kaufbeuren.de

TAFF (терапевтические программы для беженцев)

TAFF - это консультационный центр для лиц, ищущих убежище, беженцев и иммигрантов.

Это также контактный пункт для людей, ищущих терапевтическую помощь, и непрофессиональных помощников.

Консультационная служба также доступна для профессиональных помощников, работающих с беженцами.

Она помогает справиться с трудными психологическими ситуациями. Цель - найти правильную помощь.

Frau Selma Sousa Diel ist die Ansprechperson.

Офис в Кауфбойрене находится по адресу Людвигштрассе, 24.

■ [0151 67262786](tel:015167262786)

■ selma.sousa-diel@diakonie-allgaeu.de

Культура, досуг и объединения

Бюро содействия развитию культуры в Kaufbeuren

Бюро содействия развитию культуры рассматривается как контактное лицо для культурно-художественной сферы. Его целью является развитие независимого искусства и культуры в сотрудничестве на стыке между управлением и представителями культуры.

Три традиционных основных направления деятельности:

- Администрирование
- Содействие
- Проведение собственных форматов проектов

Город Kaufbeuren, бюро содействия развитию культуры

■ [Hauberrisserstraße 8, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 595](tel:08341437595)

■ kulturfoerderung@kaufbeuren.de

■ [Культура в Kaufbeuren](#)

■ [Театры в Kaufbeuren](#)

■ [Культурный ландшафт в Kaufbeuren](#)

■ [Календарь мероприятий в Kaufbeuren](#)

Центры встреч

Дом для разных поколений

Здесь семьям предлагают услуги по облегчению совместной жизни с детьми и пожилыми людьми. Благодаря этому создаются конкретные возможности для совмещения семьи и работы. Одной из целей также является создание сети существующих социальных учреждений, объединений и предложений в нашем городе.

Примеры

- Кафе для встреч

- Биржа волонтеров – Knotenpunkt
- Проект «Lesekoffer»
- Объединение тех, кто предлагает помощь, и тех, кто ее ищет
- Информация и предложения от других объединений и учреждений
- Сопровождение при посещении государственных органов
- АНА: помощь в заполнении заявлений, без юридических консультаций

Дом для разных поколений в г. Kaufbeuren (Generationenhaus Kaufbeuren)

■ Hafenmarkt 6-8, 87600 Kaufbeuren

■ [Дом для разных поколений](#)

■ [08341 908 08 98](#)

■ info@generationenhaus-kf.de

Teestube

«Teestube» – это место встречи немцев и мигрантов.

Встречи проходят каждый понедельник с 18:00 до 20:00 в молодежном центре в г. Kaufbeuren

(■ [Hauberrisserstraße 8](#)).

Stammtisch: Мы говорим по-немецки

■ [Family Center](#)

■ [Hüttenstraße 10](#)

Kaufbeuren-Neugablonz

■ Каждый понедельник с 19:00

Как стать волонтером

Очень многие жители Германии работают волонтерами. Волонтерство – это бесплатная работа в свободное время для собственного удовольствия. Эти люди не получают деньги за свои услуги.

Практически для любой волонтерской работы нужно хорошо говорить по-немецки. Однако для некоторых видов деятельности знание немецкого языка необязательно.

Существует множество вариантов волонтерской деятельности. Например, можно:

- помогать пожилым людям;
- помогать в уходе за детьми;
- работать тренером в спортивном клубе;
- помогать людям с ограниченными возможностями;
- работать санитаром;
- помогать беженцам;

- помогать работе приютов для животных; и многое другое.

Если вы хотели бы стать волонтером, но не знаете, где и как это сделать, обращайтесь сюда:

Волонтерское агентство «Knotenpunkt» в Доме для разных поколений

■ [Hafenmarkt 6-8, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 9080898](tel:083419080898)

■ info@generationenhaus-kf.de

■ [Волонтерское агентство «Knotenpunkt»](#)

Бассейны и городские досуговые учреждения

Jordan Badepark (крытый и открытый бассейн)

■ [Berliner Platz 4, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 743](tel:08341437743)

■ jordan-badepark@kaufbeuren.de

■ [Бассейны в Kaufbeuren](#)

Erlebnisbad Neugablonz (открытый бассейн)

■ [Gewerbestr. 85, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 560](tel:08341437560)

■ jordan-badepark@kaufbeuren.de

■ [Бассейны в Kaufbeuren](#)

Ледовый стадион «erdgas schwaben arena»

■ [Bahnhofstr. 11, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 777](tel:08341437777)

■ [erdgas schwaben arena](#)

Спортивные комплексы, игровые площадки, молодежные учреждения

■ [Карта города: досуг и спорт](#)

■ [Карта города: дети и подростки](#)

Дети, подростки и каникулы

Молодежные центры в Kaufbeuren и Neugablonz

Молодежные центры – это места, где могут встречаться подростки в возрасте от 12 до 18 лет. Там предлагаются различные варианты проведения досуга, такие как дискотека, кафетерий, бильярд, настольный футбол и многое другое.

Кроме того, часто проводятся различные мероприятия.

Молодежные центры находятся под наблюдением социально-педагогического персонала.

JuZe Kaufbeuren

■ [Hauberrisserstr. 8, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 285](#)

■ jugendzentrum@kaufbeuren.de

■ [JuZe Kaufbeuren](#)

Молодежный центр в Neugablonz «Fun Factory»

■ [Turnerstraße 10, 87600 Kaufbeuren](#)

■ [08341 437 566](#)

■ jugendtreff@kaufbeuren.de

■ [Fun Factory](#)

Досуг на каникулах

Уход на каникулах

Департамент поддержки семьи и равноправия в сотрудничестве с домом для детей «Am Leinauer Hang» города Kaufbeuren предлагает присмотр за детьми во время летних каникул для одиноких и работающих родителей в Kaufbeuren.

■ [Информация об уходе на каникулах](#)

Городской союз молодежных организаций в Kaufbeuren «Ferienspaß»

Чтобы заблаговременно поддержать и облегчить вам как семье планирование на год, в начале года весь пакет предложений «SJR-Ferienspaß 2019» будет открыт полностью на весь год. С настоящего момента большинство мест для участников в каждом мероприятии уже доступны. Регистрация на дневные мероприятия начинается примерно за 4 недели до соответствующих каникул.

■ [Городской союз молодежных организаций в Kaufbeuren](#)

Пропуск Ferienpass

Пропуск Ferienpass снова предлагает детям и подросткам до 17 лет бесплатное посещение более 180 объектов по всему Allgäu: Бассейны, подвесные канатные дороги, лодки, поля для мини-гольфа и другие спортивные сооружения, кинотеатры, музеи, замки, а также интересные события и мероприятия. Кроме того, во время летних каникул дети и подростки могут бесплатно ездить на автобусах по всей территории, на которую распространяется действие Ferienpass.

■ [Информация о Ferienpass](#)

Клубы в Кауфбойрене

Ассоциации имеют большое социальное значение в Германии. Они предоставляют людям возможность реализовать общие цели. Эти цели могут быть самыми разными: досуг,

помощь людям, защита природы или общение с другими людьми.

Многие жители Кауфбойрена состоят в клубах. Здесь существует множество клубов. Люди, иммигрировавшие из разных стран, также основали свои собственные ассоциации. С одной стороны, они позволяют общаться с соотечественниками. Кроме того, они участвуют в интеграционных и социальных проектах на своей новой родине.

■ [Скачать брошюру об ассоциациях \(состояние на 2014 год\)](#) (15 МБ)

■ [Обзор онлайн-клубов](#)

Информация для граждан ЕС и ЕЭЗ

Информация для граждан ЕС и ЕЭЗ

Здесь можно найти обширную информацию о жизни и работе в Германии на нескольких языках:

■ [Сделать это в Германии](#)

■ [EURES – Европейский портал профессиональной мобильности](#)

«Знания – это защита!» – это руководство для граждан других стран-членов ЕС, которые хотят временно или постоянно жить и работать в Германии. В нем содержится информация, которая помогает людям найти легальную работу на справедливых условиях в Германии и избежать попадания в ситуации эксплуатации.

Со специальной информацией для стран ЕС:

Болгарии, Венгрии, Греции, Испании, Польши, Румынии, Франции, Хорватии, Чехии.

■ [Справедливая работа в Германии: знания – это защита](#)

(Примечание: указанная ■ [минимальная заработная плата](#) стала выше)

Воссоединение членов семей граждан ЕС

Вы являетесь гражданином ЕС. Вы живете и работаете в Германии.

Ваши родственники также могут жить и работать в Германии.

Главное – какой у них паспорт. Вам может понадобиться специальное разрешение на пребывание.

Дополнительную информацию можно найти здесь:

■ [Воссоединение супругов для граждан ЕС](#)

Водительское удостоверение

После въезда в страну ваше национальное водительское удостоверение остается действительным. Одного лишь водительского удостоверения международного образца недостаточно.

Водительское удостоверение классов **C1, C1E, C, CE, D, DE, D1 и D1E** действительно в Федеративной Республике Германия только до истечения пяти лет после его выдачи, даже если оно было выдано в стране происхождения на более длительный срок. Если затем ваше водительское удостоверение становится недействительным с момента изменения обычного места жительства, вы все равно можете водить машину в Германии в течение шести месяцев.

Участие в дорожном движении с водительским удостоверением, срок действия которого истек в соответствии с законом государства, выдавшего удостоверение, или немецкими положениями, наказывается как вождение без водительского удостоверения.

🌐 [Дополнительная информация по теме водительского удостоверения на немецком, английском, французском, испанском языках](#)